


**MINISTERUL EDUCAȚIEI ȘI CERCETĂRII
AL REPUBLICII MOLDOVA**

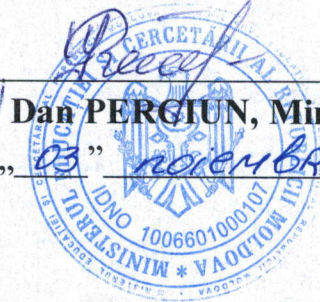
CADRUL NAȚIONAL AL CALIFICĂRILOR

APROBAT

Ministerul Educației și Cercetării



Dan PERGIUN, Ministru
„ 03 ” *noiembrie* 2023










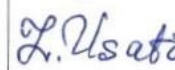

DECIZIA

Consiliului Național pentru Calificări
nr. 16 din 06 octombrie 2023

STANDARD DE CALIFICARE

DOMENIUL GENERAL DE STUDII	023 Filologie
DOMENIUL DE FORMARE PROFESIONALĂ	0231 Studiul limbilor
PROGRAMUL DE STUDII	0231.1 Limbi clasice
DENUMIREA CALIFICĂRII	Licențiat în Filologie
NIVELUL CALIFICĂRII	6 CNC





FIȘA DE VALIDARE A CONFORMITĂȚII

Nr. crt.	Instituția/ organizația/ structura	Numele, prenumele	Funcția, titlul științific/ gradul didactic	Semnătura	Data
MEMBRII GRUPULUI DE LUCRU CARE A ELABORAT STANDARDUL DE CALIFICARE					
1	Universitatea de Stat din Moldova, Departamentul Lingvistică Română și Știință Literară	VARZARI Elena	șef Departament, conf.univ., dr.		25.08.23
2	Universitatea de Stat din Cahul „B.P.Hasdeu”, Facultatea Științe Umanistice și Pedagogice	GROSU Liliana	decan, conf.univ., dr.		25.08.23
3	Universitatea de Stat din Moldova, Centrul de Studii Filologice „Eugen Coșeriu”	MOLEA Viorica	coordonator, dr.hab., conf.univ.		25.08.23
4	Ministerul Educației și Cercetării, Direcția Politici în Învățământul Superior	USACI Doina	șef Direcție		25.08.23
5	Universitatea de Stat din Moldova, Facultatea de Litere	CEMARTAN Claudia	conf..univ., dr.		25.08.23
6	Ministerul Educației și Cercetării	JUNGHIETU Elena	șef Cabinet		25.08.23
7	Institutul de Filologie Română „B.P.Hasdeu”	DRUȚĂ Inga	cercetător științific principal , dr.hab.		25.08.23
8	Universitatea de Stat din Moldova, Facultatea de Litere	USATÎI Ludmila	decan, conf.univ., dr.		25.08.23
9	Universitatea de Stat din Moldova, Departamentul Lingvistică Română și Știință Literară	ROTARI Dorina	conf..univ., dr.		20.08.23

COMISIA DE VALIDARE A STANDARULUI DE CALIFICARE

Nr. crt.	Instituția/ organizația/ structura	Numele, prenumele	Funcția, titlul științific/ gradul didactic	Semnătura	Data
1.	Uniunea Scriitorilor din Republica Moldova	PILCHIN Ivan	Vicepreședinte, Traducător		19.09.23
2.	Casa Limbii Române „Nichita Stănescu”; Revista Limba Română	BANTOȘ Alexandru	Director; Redactor-șef, editor, publicist		19.09.23
3.	Editura Prut Internațional	STANCIU Olga	Director		19.09.23
4.	Academia de Studii Economice din Moldova	TOMȘA Aurelia	Expert în elaborarea standardelor de calificare		19.09.23

FIȘA DE CONSULTARE

Nr. crt.	Instituția/ organizația/ structura	Numele, prenumele	Funcția, titlul științific/ gradul didactic	Semnătura	Data
PARTENERI SOCIALI					
1.	Camera Națională a Cărții din Republica Moldova	Ludmila HOMETKOVSKI	doctor în filologie, conferențiar universitar, director adjunct		28.08.23
2.	Alianța Franceză din Moldova	Adrian CIBOTARU	director adjunct		28.08.23
3.	Compania VEO Worldwide Services Chișinău, Ayria SRL	Aliona MACARI	doctor în filologie, manager proiect		28.08.23
4.	Secretariatul Parlamentului Republicii Moldova, Direcția Asistență și Ceremonial Parlamentar	Constanța OSIPOV	traducător, interpret, consultant principal		28.08.23
5.	Biroul de traduceri și interpretariat BirouDeTraduceri.MD LICOLIN & CO SRL	Alina ABRAMOVICI	traducător, interpret, director		28.08.23
6.	Secretariatul Parlamentului Republicii Moldova, Direcția Redactare din cadrul Direcției Generale Documentare Parlamentară	Ludmila DABIJA	consultant principal, redactor		28.08.23
7.	Biroul de traduceri PROIRVAS SRL	Victor VASILIEV	traducător, interpret, director		28.08.23
8.	Rectorul Universității de Stat din Moldova	Igor ȘAROV	doctor, conferențiar universitar		28.08.23

FORMULARUL CALIFICĂRII

Descrierea calificării	<p>Calificarea <i>Licențiat în filologie</i>, nivel 6 CNC, se acordă absolvenților programului de studii <i>Limbi clasice</i> confirmă competențele acestora pentru a realiza diverse activități filologice.</p> <p>Activitatea de muncă în domeniul limbilor clasice reunește un spectru larg de activități, printre care: traducerea textelor scrise și interpretarea lor; cercetarea și valorificarea contribuției limbilor clasice în formarea și evoluția limbilor moderne; interpretarea și promovarea valorilor culturale ale antichității în societățile moderne; consultarea lingvistică și filologică a persoanelor implicate în studierea textelor antice; elaborarea dicționarelor etimologice ale limbilor romanice etc.</p> <p>Profesioniștii în domeniu se ocupă cu activități de promovare a culturii antice în medii sociale diverse, de consultare a specialiștilor din domeniul istoriei, a dreptului, a științelor naturale și medicinei în ceea ce privește terminologia greacă și latină, frazeologia consacrată în aceste medii, comentarea unor particularități specifice ale textelor redactate în limbile greacă și latină.</p> <p>Profilul profesionistului din acest domeniu este caracterizat de mai multe competențe, fiind capabil să-și aplice abilitățile în diverse segmente din piața muncii. Competențele profesionale sunt orientate spre a dezvolta și realiza efectiv capacitatea de coordonare, monitorizare, supraveghere și gestionare eficientă a colectivităților profesionale.</p> <p>Deținătorul calificării în domeniul filologiei poate desfășura: <i>activități de asistență și consultanță filologică; activități de traducere a textelor/mesajelor din/în limbile clasice.</i></p>
Nivel de calificare	6 CNC
Grup/grupuri-țintă	<ul style="list-style-type: none"> - Absolvenți de liceu, colegiu, centru de excelență; - prestatori de programe de educație și formare profesională; - angajatori; - alte părți interesate
Tipul programului de formare profesională	Program de învățământ superior, ciclul I
Forma de organizare a studiilor	<ul style="list-style-type: none"> - cu frecvență; - cu frecvență redusă - la distanță
Durata și volumul studiilor	<ul style="list-style-type: none"> - 3 ani (cu frecvență, la distanță), 4 ani (cu frecvență redusă) – 180 de credite de studii
Condiții de acces	<p>Nivelul minim necesar de studii: studii liceale.</p> <p>Actul de studii care permite accesul la nivelul respectiv de calificare:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Diplomă de bacalaureat sau echivalentul acesteia; - Diplomă de studii profesionale; - alt act de studii echivalent, recunoscut de autoritatea competentă.
Stagii de practică	<p>Tipurile stagiilor de practică:</p> <ul style="list-style-type: none"> - de inițiere în specialitate; - de specialitate; - practica de cercetare/de licență. <p>Numărul de credite de studii alocate stagiilor de practică se încadrează în limita 10-12% din numărul de credite per program.</p>
Actul de studii, titlul /calificarea atribuită	<ul style="list-style-type: none"> - Diplomă de studii superioare de licență și Supliment descriptiv conform Europass; - Titlul: <i>Licențiat în Filologie</i> (conform Anexei nr. 2 la Ordinul nr. 1017/2018, cu privire la punerea în

	<p>aplicare a Hotărârii Guvernului nr 482/2011)</p> <p>- https://mecc.gov.md/sites/default/files/corelarea_titluri_licenta-master-doctor.pdf</p>
Dezvoltare profesională/ proiectarea carierei	<p>Continuarea studiilor la ciclul II, studii superioare de master (nivel 7 CNC). Formarea profesională continuă:</p> <p>a) programe de perfecționare/specializare, cu durată 150-900 ore/5-30 credite de studii;</p> <p>b) programe de recalificare profesională conexe specialității formării profesionale inițiale absolvite, cu durată de 1800-3600 ore/60-120 de credite de studii.</p>
Oportunități de angajare în câmpul muncii	<p>Specialistul din domeniul de formare profesională 0231 Studiul limbilor poate fi angajat în calitate de:</p> <p>264308 Lexicograf/lexicografă</p> <p>264309 Lingvist/lingvistă</p> <p>264311 Revizor lingvist/revizoare lingvistă</p> <p>264313 Traducător/traducătoare</p>
Cerințe legale speciale	<p>Apt de muncă din punct de vedere fizic și psihic. Nu sunt alte cerințe legale speciale care limitează obținerea calificării de către persoanele care îndeplinesc condițiile de acces stipulate mai sus.</p>

LISTA OCUPAȚILOR TIPICE

Programul de studiu	Ocupații tipice conform CORM (006-2021)	Ocupații tipice conform ESCO 08	Ocupații tipice conform ISCO-08	Alte clasificări relevante (CAEM/ISIC/OMC după caz)
0231 Studiul limbilor	264308 Lexicograf/lexicografă 264309 Lingvist/lingvistă 264311 Revizor lingvist/revizoare lingvistă 264313 Traducător/traducătoare	2643.3 - Lexicograf/lexicografă 2643.4 - Lingvist/lingvistă	Lexicograf Filolog	M - Activități profesionale, științifice și tehnice 74 Alte activități profesionale, științifice și tehnice 74.3 Activități de traducere scrisă și orală (interpreți) 74.30 Activități de traducere scrisă și orală (interpreți)

COMPETENȚE RELEVANTE CALIFICĂRII

COMPETENȚE TRANSVERSALE (CT)	CT 1. Dezvoltarea personală și profesională. CT 2. Gestionarea activității profesionale. CT 3. Aplicarea regulilor/principiilor de etică, deontologie și integritate profesională. CT 4. Utilizarea eficientă a resurselor de comunicare. CT 5. Executarea rolurilor și activităților specifice muncii în echipă. CT 6. Aplicarea artei de negociere. CT 7. Utilizarea eficientă a surselor digitale. CT 8. Deținerea competențelor antreprenoriale.
COMPETENȚE GENERALE (CG)	CG 1. Comprehensiunea informației din domeniul filologic. CG 2. Procesarea informației relevante pentru domeniul filologic. CG 3. Elaborarea de conținuturi informative și de comunicare specializată. CG 4. Prezentarea informației adaptate publicului-țintă. CG 5. Medierea informației în domeniul filologic. CG 6. Transpunerea mesajului profesional din perspectivă culturală.
COMPETENȚE PROFESIONALE (CP)	Arie ocupațională 1: ASISTENȚĂ ȘI CONSULTANȚĂ FILOLOGICĂ CP 1. Identificarea fenomenelor și a ariilor de utilizare a limbilor clasice. CP 2. Stabilirea corelațiilor între faptele de limbă și contextul sociocultural. CP 3. Generarea mesajului adaptat la diferite situații de comunicare.

Standard de calificare: *Licențiat în Filologie*, nivel 6 CNC

Programul de studii: *0231.1 Limbi clasice*

Domeniul de formare profesională: *0231 Studiul limbilor*

Approbat prin ordinul Ministerului Educației și Cercetării nr. 1401 din 03.11.

CP 4. Gestionarea procesului de revizuire și transmitere a mesajului.
 CP 5. Transferul informației din domeniul de competență în context sociocultural.
 CP 6. Desfășurarea activităților de promovare a limbilor clasice și a culturii antice.
Arie ocupațională 2: TRADUCEREA TEXTELOR DIN/ÎN LIMBILE CLASICE
 CP 7. Relevarea formelor lingvistice din limba-sursă.
 CP 8. Interpretarea faptelor de limbă.
 CP 9. Organizarea conținuturilor lingvistice și culturale relevante comunicării specializate.
 CP 10. Monitorizarea procesului de transpunere a mesajului din perspectivă lingvistică și culturală.
 CP 11. Traducerea și interpretarea textelor/mesajelor scrise în limbile clasice.
 CP 12. Gestionarea proceselor de mediere lingvistică și culturală a textului antic.

**TRANSPUNEREA COMPETENȚELOR
 DIN STANDARDUL DE COMPETENȚĂ ÎN REZULTATE ALE ÎNVĂȚĂRII**

Aria de competență (etape ale prestării serviciului)	Competențe profesionale conform standardului de competență	Rezultate ale învățării conform nivelului CNC <i>Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate:</i>	Module/discipline ce conduc la formarea de competențe profesionale
COMPETENȚE GENERALE			
1. Receptarea și tratarea informației	CG 1. Comprehensiunea informației din domeniul filologic	<ol style="list-style-type: none"> 1. identifica formele și valorile lingvistice și literare pentru a asigura comprehensiunea informației din domeniul filologic; 2. determina raportul dintre elementele lingvistice și literare pentru a stabili relevanța informației din domeniul filologic; 	<ul style="list-style-type: none"> - Limba latină (morfologia) - Limba latină (sintaxa) - Latina patristică - Latina medievală - Limba greacă veche (morfologia) - Limba greacă veche (lexic) - Limba greacă veche (sintaxa) - Literatura greacă (perioada preclasică și clasică) - Literatura greacă (perioada elenistică și romană) - Literatura latină - Literatură bizantină - Literatura testamentară - Istoria culturii și civilizației grecești - Istoria culturii și civilizației latinești - Scriitori creștini de limbă greacă

Standard de calificare: *Licențiat în Filologie*, nivel 6 CNC

Programul de studii: *0231.1 Limbi clasice*

Domeniul de formare profesională: *0231 Studiul limbilor*

Aprobat prin ordinul Ministerului Educației și Cercetării nr. 1401 din 03.11.

			Introducere în limba și cultura indo-europeană
	CG 2. Procesarea informației relevante pentru domeniul filologic	3. analiza datele și informația identificată, procesând informația relevantă din domeniul filologic; 4. interpreta informația relevantă pentru a stabili conformitatea cu situația de comunicare profesională;	<ul style="list-style-type: none"> - Lingvistică generală - Literatură comparată - Romanistică - Limba latină (morfologia) - Limba latină (sintaxa) - Latina patristică - Latina medievală - Limba greacă veche (morfologia) - Limba greacă veche (lexic) - Limba greacă veche (sintaxa) - Literatura greacă (perioada preclasică și clasică) - Literatura greacă (perioada elenistică și romană) - Literatura latină - Literatură bizantină - Literatura testamentară - Istoria culturii și civilizației grecești - Istoria culturii și civilizației latinești - Scriitori creștini de limbă greacă
2. Producerea de informații	CG 3. Elaborarea de conținuturi informative și de comunicare specializată	5. produce un conținut informativ structurat pentru adecvare la situația de comunicare; 6. integra instrumentele TIC pentru a dezvolta și a difuza informații;	<ul style="list-style-type: none"> - Tehnoredactare computerizată - Limba latină (morfologia) - Limba latină (sintaxa) - Latina patristică - Latina medievală - Limba greacă veche (morfologia) - Limba greacă veche (lexic) - Limba greacă veche (sintaxa) - Literatura greacă (perioada preclasică și clasică) - Literatura greacă (perioada elenistică și romană) - Literatura latină - Literatură bizantină - Literatura testamentară

Standard de calificare: *Licențiat în Filologie*, nivel 6 CNC

Programul de studii: *0231.1 Limbi clasice*

Domeniul de formare profesională: *0231 Studiul limbilor*

Aprobat prin ordinul Ministerului Educației și Cercetării nr. 1401 din 03.11.

			<ul style="list-style-type: none"> - Istoria culturii și civilizației grecești - Istoria culturii și civilizației latinești - Introducere în studiul terminologiei
	CG 4. Prezentarea informației adaptate publicului-țintă	<p>7. sintetiza conținutul în baza elementelor convergente și divergente informațional;</p> <p>8. transmite informația, adaptând-o finalității și contextului de comunicare;</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Tehnoredactare computerizată - Redactarea textului de specialitate - Epigrafie și paleografie - Analiza textului latin - Analiza textului grec - Tehnica traducerii textelor antice - Traducerea textului grec din etapa koine - Traducerea textului bizantin - Structuri narative ale limbii latine - Stilistica traducerii textelor antice - Arta construcției textului literar antic - Introducere în tehnica cercetării - Practici de scriere greacă - Curs practic de limba română
3. Comunicarea lingvistică și culturală	CG 5. Medierea informației în domeniul filologic	<p>9. explica ideile, conceptele și teoriile din domeniul de competență profesională, asigurând medierea informației în domeniul filologic;</p> <p>10. reformula mesajele în context profesional în vederea realizării unei comunicări eficiente;</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Tehnica traducerii textelor antice - Structuri narative ale limbii latine - Stilistica traducerii textelor antice - Arta construcției textului literar antic - Etapa koine a limbii grecești - Traducerea textului grec din etapa koine - Latina patristică - Latina medievală - Limba greacă veche - Limba latină - Curs practic de limbă greacă veche - Curs practic de limbă latină - Traducerea textului bizantin

Standard de calificare: *Licențiat în Filologie*, nivel 6 CNC

Programul de studii: *0231.1 Limbi clasice*

Domeniul de formare profesională: *0231 Studiul limbilor*

Aprobat prin ordinul Ministerului Educației și Cercetării nr. 1401 din 03.11.

	CG 6. Transpunerea mesajului profesional din perspectivă culturală	11. facilita dialogul inter-/pluricultural, transpunând mesajul din perspectivă culturală; 12. valorifica modelele culturale în diverse situații de comunicare.	<ul style="list-style-type: none"> - Literatură comparată - Literatura latină - Literatura greacă (perioada preclasică) - Introducere în limba și cultura indo-europeană - Istoria culturii și civilizației grecești - Istoria culturii și civilizației latine - Curs practic de limba română Literatura testamentară - Scriitori creștini de limbă greacă - Literatura bizantină - Introducere în tehnica cercetării
--	---	--	---

COMPETENȚE PROFESIONALE

Arie ocupațională 1: ASISTENȚĂ ȘI CONSULTANȚĂ FILOLOGICĂ

1. Receptarea și tratarea informației lingvistice	CP 1. Identificarea fenomenelor și a ariilor de utilizare a limbilor clasice	13. analiza informațiile privind constituirea și evoluția sistemului lingvistic și a celui literar grec și latin, determinând fenomenele specifice; 14. identifica ariile de aplicare a informațiilor din domeniul limbilor clasice, folosind resurse digitale;	<ul style="list-style-type: none"> - Limba latină (morfologia) - Limba latină (sintaxa) - Latina patristică - Latina medievală - Limba greacă veche (morfologia) - Limba greacă veche (lexic) - Limba greacă veche (sintaxa) - Scriitori creștini de limbă greacă - Introducere în limba și cultura indo-europeană
	CP 2. Stabilirea corelațiilor între faptele de limbă și contextul sociocultural	15. selecta date relevante pentru a soluționa probleme din domeniul filologiei clasice; 16. evalua critic informațiile colectate privind limbile clasice, raportându-le la un context sociocultural;	<ul style="list-style-type: none"> - Literatură comparată - Romanistică - Limba latină (morfologia) - Limba latină (sintaxa) - Limba greacă veche (morfologia) - Limba greacă veche (lexic) - Limba greacă veche (sintaxa) - Literatura greacă (perioada preclasică și clasică) - Literatura greacă (perioada elenistică și romană) - Literatura latină

Standard de calificare: *Licențiat în Filologie*, nivel 6 CNC

Programul de studii: *0231.1 Limbi clasice*

Domeniul de formare profesională: *0231 Studiul limbilor*

Aprobat prin ordinul Ministerului Educației și Cercetării nr. 1401 din 03.11.

			<ul style="list-style-type: none"> - Literatură bizantină - Literatura testamentară - Istoria culturii și civilizației grecești - Istoria culturii și civilizației latinești
2. Producerea de informații	CP3. Generarea mesajului adaptat la diferite situații de comunicare	17. expune reflecții critice asupra fenomenelor referitoare la limbile clasice, valorificând munca în echipă;	<ul style="list-style-type: none"> - Limba latină (morfologia) - Limba latină (sintaxa) - Limba greacă veche (morfologia) - Limba greacă veche (lexic) - Limba greacă veche (sintaxa) - Literatura greacă (perioada preclasică și clasică) - Literatura greacă (perioada elenistică și romană) - Literatura latină - Literatură bizantină - Literatura testamentară - Introducere în studiul terminologiei
	CP 4. Gestionarea procesului de revizuire și transmitere a mesajului	18. aplica instrumente de analiză lingvistică pentru a descrie date sincronice și diacronice; 19. realiza produse de comunicare specializată, adaptându-le situației de comunicare;	<ul style="list-style-type: none"> - Tehnoredactare computerizată - Latina patristică - Latina medievală - Limba greacă veche (morfologia) - Limba greacă veche (lexic) - Limba greacă veche (sintaxa) - Istoria culturii și civilizației grecești - Istoria culturii și civilizației latinești
3. Comunicarea lingvistică și culturală	CP 5. Transferul informației din domeniul de competență în context sociocultural	20. propune algoritmi de analiză și de interpretare a diferitor tipuri de mesaje, transferând informația din domeniul de competență în context sociocultural; 21. formula soluții pentru problemele specifice activităților de mediere lingvistică și culturală, folosind resurse digitale;	<ul style="list-style-type: none"> - Tehnica traducerii textelor antice - Structuri narative ale limbii latine - Stilistica traducerii textelor antice - Arta construcției textului literar antic - Etapa koine a limbii grecești - Traducerea textului grec din etapa koine - Traducerea textului bizantin

Standard de calificare: *Licențiat în Filologie*, nivel 6 CNC

Programul de studii: *0231.1 Limbi clasice*

Domeniul de formare profesională: *0231 Studiul limbilor*

Aprobat prin ordinul Ministerului Educației și Cercetării nr. 1401 din 03.11.

	CP 6. Desfășurarea activităților de promovare a limbilor clasice și a culturii antice	22. estima rezultatele medierii și interpretării lingvistice și culturale, respectând principiile de etică profesională;	<ul style="list-style-type: none"> - Literatură comparată - Introducere în limba și cultura indo-europeană - Istoria culturii și civilizației grecești - Istoria culturii și civilizației latine - Curs practic de limba română - Introducere în tehnica cercetării
Arie ocupațională 2: TRADUCEREA TEXTELOR DIN/ÎN LIMBILE CLASICE			
1. Receptarea și tratarea informației	CP 7. Relevarea formelor lingvistice din limba-sursă	23. identifica formele și valorile lingvistice din limba-sursă pentru realizarea unei traduceri eficiente;	<ul style="list-style-type: none"> - Latina medievală - Latina medievală - Latina patristică - Limba greacă veche (lexic) - Limba greacă veche (morfologia) - Limba greacă veche (sintaxa) - Limba latină (morfologia) - Limba latină (sintaxa) - Lingvistică generală - Romanistică
	CP 8. Interpretarea faptelor de limbă	24. identifica distincții semantice și funcționale între unitățile comunicaționale pentru a interpreta faptele de limbă;	<ul style="list-style-type: none"> - Introducere în limba și cultura indo-europeană - Latina medievală - Latina medievală - Latina patristică - Limba greacă veche (lexic) - Limba greacă veche (morfologia) - Limba greacă veche (sintaxa) - Limba latină (morfologia) - Limba latină (sintaxa) - Lingvistică generală - Literatura greacă (perioada elenistică și romană) - Literatura greacă (perioada preclasică și clasică) - Literatura latină - Literatură comparată - Romanistică

Standard de calificare: *Licențiat în Filologie*, nivel 6 CNC

Programul de studii: *0231.1 Limbi clasice*

Domeniul de formare profesională: *0231 Studiul limbilor*

Aprobat prin ordinul Ministerului Educației și Cercetării nr. 1401 din 03.11.

			<ul style="list-style-type: none"> - Scriitori creștini de limbă greacă
2. Producerea de informații	CP 9. Organizarea conținuturilor lingvistice și culturale relevante comunicării specializate.	25. efectua analize și comentarii lingvistice și culturale, folosind eficient resursele de comunicare; 26. utiliza terminologia și lexicul adecvat în producerea și reproducerea unui text;	<ul style="list-style-type: none"> - Limba latină (morfologia) - Limba latină (sintaxa) - Limba greacă veche (morfologia) - Limba greacă veche (lexic) - Limba greacă veche (sintaxa) - Literatura greacă (perioada preclasică și clasică) - Literatura greacă (perioada elenistică și romană) - Literatura latină - Literatură bizantină - Literatura testamentară - Introducere în studiul terminologiei
	CP 10. Monitorizarea procesului de transpunere a mesajului din perspectivă lingvistică și culturală	27. analiza textul tradus din perspectivă filologică, pentru adecvare la situația de comunicare; 28. asigura conexiunea între conținutul textului și contextul sociocultural în care a fost produs, valorificând lucrul în echipă;	<ul style="list-style-type: none"> - Tehnoredactare computerizată - Latina patristică - Latina medievală - Limba greacă veche (morfologia) - Limba greacă veche (lexic) - Limba greacă veche (sintaxa) - Istoria culturii și civilizației grecești - Istoria culturii și civilizației latinești
3. Comunicarea lingvistică și culturală	CP 11. Traducerea și interpretarea textelor/mesajelor scrise în limbile clasice	29. interpreta ideile și mesajele abordate în textele ce urmează a fi traduse, respectând principiile deontologice; 30. aprecia structurile și mijloacele de expresie în limbile studiate, aplicând eficient tehnicile de comunicare specializată;	<ul style="list-style-type: none"> - Tehnica traducerii textelor antice - Structuri narrative ale limbii latine - Stilistica traducerii textelor antice - Arta construcției textului literar antic - Etapa koine a limbii grecești - Traducerea textului grec din etapa koine - Traducerea textului bizantin
	CP 12. Gestionarea proceselor de mediere lingvistică și culturală a textului antic	31. facilita procesul de comunicare lingvistică și culturală, utilizând instrumente digitale; 32. evalua corespondențele dintre informațiile cu privire la limbile clasice și cele moderne în vederea promovării culturii și civilizației antice.	<ul style="list-style-type: none"> - Literatură comparată - Introducere în limba și cultura indo-europeană - Istoria culturii și civilizației grecești - Istoria culturii și civilizației latine - Curs practic de limba română

Standard de calificare: *Licențiat în Filologie*, nivel 6 CNC

Programul de studii: *0231.1 Limbi clasice*

Domeniul de formare profesională: *0231 Studiul limbilor*

Aprobat prin ordinul Ministerului Educației și Cercetării nr. 1401 din 03.11.

DETALIEREA REZULTATELOR ÎNVĂȚĂRII, CORESPUNZĂTOR COMPETENȚELOR, ÎN TERMENI DE CUNOȘTINȚE, APTITUDINI, RESPONSABILITATE ȘI AUTONOMIE ȘI STABILIREA NIVELUI MINIM DE COMPETENȚĂ NECESAR DE ATINS/DEMONSTRAT

COMPETENȚA PROFESIONALĂ

**NIVEL MINIM DE COMPETENȚĂ
ATINS/
DEMONSTRAT**

REZULTATE ALE ÎNVĂȚĂRII

CUNOȘTINȚE (K)

APTITUDINI (S)

**RESPONSABILITATE ȘI
AUTONOMIE (RA)**

1

2

3

4

Rezultatele învățării, nivel 6 CNC

<https://europa.eu/euopass/system/files/2020-05/Legal%20text-RO.pdf> (Anexa II)

Cunoștințe avansate într-un domeniu de muncă sau de studiu, care implică înțelegerea critică a teoriilor și principiilor

Aptitudini avansate, care denotă control și inovare, necesare pentru a rezolva probleme complexe și imprevizibile într-un domeniu de muncă sau de studiu specializat

Gestionarea de activități sau proiecte tehnice sau profesionale complexe, prin asumarea responsabilității pentru luarea deciziilor în situații de muncă sau de studiu imprevizibile
Asumarea responsabilității pentru gestionarea dezvoltării profesionale a indivizilor și a grupurilor

COMPETENȚE GENERALE. REZULTATE ALE ÎNVĂȚĂRII

CG 1. Comprehensiunea informației din domeniul filologic

Rezultatul învățării 1. *Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate identifica formele și valorile lingvistice și literare pentru a asigura comprehensiunea informației din domeniul filologic*

K₁ Sistemul limbilor latină și greacă.

K₂ Reguli și principii de descriere a formelor a valorilor lingvistice și literare.

S₁ Acumulează date și informații referitoare la sistemul limbilor clasice;

S₂ Selectează reguli și principii de descriere a formelor și a valorilor lingvistice și literare din limbile clasice;

S₃ Integrează reguli și principii de caracterizare a

Absolventul, în mod responsabil și autonom, determină formele și valorile lingvistice și literare pentru a asigura comprehensiunea informației din domeniul

Absolventul:

- identifică forme și valori lingvistice și literare aplicând reguli și principii de descriere relevante;
- evaluează sistemul lingvistic

Standard de calificare: *Licențiat în Filologie*, nivel 6 CNC

Programul de studii: *0231.1 Limbi clasice*

Domeniul de formare profesională: *0231 Studiul limbilor*

Aprobat prin ordinul Ministerului Educației și Cercetării nr. 1401 din 03.11.

	formelor lingvistice și literare pentru a descrie sistemul limbilor clasice.	filologic.	folosind reguli și principii de descriere specifice.
Rezultatul învățării 2. <i>Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate</i> determina raportul dintre elementele lingvistice și literare pentru a stabili relevanța informației din domeniul filologic			
K₁ Teorii și orientări contemporane în domeniul filologiei clasice. K₂ Surse biobibliografice, baze de date lexicografice, corpusuri de texte.	S₁ Distinge problemele actuale ale filologiei clasice; S₂ Se documentează din surse biobibliografice, baze de date lexicografice, corpusuri referitor la problemele specifice filologiei clasice; S₃ Evaluează modalități de soluționare a problemelor din domeniul filologiei clasice propuse în sursele consultate.	Absolventul, în mod responsabil și autonom, identifică raportul dintre elementele lingvistice și literare pentru a stabili relevanța informației din domeniul filologic.	Absolventul: - descrie teorii și orientări contemporane din domeniul filologiei clasice; - folosește surse biobibliografice, baze de date lexicografice, corpusuri pentru identificarea problemelor specifice.
CG 2. Procesarea informației relevante pentru domeniul filologic			
Rezultatul învățării 3. <i>Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate</i> analiza datele și informația identificată, procesând informația relevantă din domeniul filologic			
K₁ Aspecte controversate ale lingvisticii și ale istoriei literare. K₂ Bune practici de analiză filologică.	S₁ Triază datele și informația privind diverse aspecte controversate de lingvistică; S₂ Identifică trăsături caracteristice diferitor etape de evoluție a literaturii; S₃ Susține cu argumente propria poziție privind practicile de analiză filologică existente.	Absolventul, în mod responsabil și autonom, analizează datele și informația identificată, procesând informația relevantă din domeniul filologic.	Absolventul: - analizează controverse și caracteristici ale lingvisticii și istoriei literare; - argumentează propria opinie privind bunele practici de analiză filologică.
Rezultatul învățării 4. <i>Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate</i> interpreta informația relevantă pentru a stabili conformitatea cu situația de comunicare profesională			
K₁ Date teoretice și empirice privind sistemul lingvistic latinesc și grecesc. K₂ Metalimbaj specific lingvisticii și științei literare.	S₁ Comentează diferite tipuri de date din limbile clasice prin intermediul unei limbi moderne; S₂ Explică problema/ situația concretă din limbile clasice folosind un metalimbaj adecvat; S₃ Apreciază relevanța comentariului în raport cu problema/situația abordată.	Absolventul, în mod responsabil și autonom, interpretează informația relevantă pentru a stabili conformitatea cu situația de comunicare profesională.	Absolventul: - comentează date teoretice și empirice folosind metalimbajul într-o limbă modernă; - evaluează relevanța explicațiilor și comentariilor referitoare la sistemul lingvistic latinesc și

Standard de calificare: *Licențiat în Filologie*, nivel 6 CNC

Programul de studii: *0231.1 Limbi clasice*

Domeniul de formare profesională: *0231 Studiul limbilor*

Aprobat prin ordinul Ministerului Educației și Cercetării nr. 1401 din 03.11.

			grecesc.
CG 3. Elaborarea de conținuturi informative și de comunicare specializată			
Rezultatul învățării 5. <i>Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate</i> produce un conținut informativ structurat pentru adevărate la situația de comunicare			
K₁ Termeni și concepte specifice filologiei clasice. K₂ Standarde gramaticale și textuale pentru redactarea informației lingvistice.	S₁ Interpretează termeni și concepte-cheie specifice filologiei clasice; S₂ Aplică standarde gramaticale și textuale pentru redactarea informației lingvistice structurate și adaptate situației de comunicare; S₃ Integrează în comunicarea specializată termeni și concepte specifice filologiei clasice în funcție de publicul-țintă.	Absolventul, în mod responsabil și autonom, elaborează un conținut structurat și adaptat situației de comunicare.	Absolventul: - elaborează produse filologice folosind termeni și concepte specifice filologiei clasice; - adaptează informațiile lingvistice și literare la diferite tipuri de destinatari respectând standardele gramaticale și textuale.
Rezultatul învățării 6. <i>Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate</i> integra instrumente TIC pentru a dezvolta și difuza informații			
K₁ Platforme și softuri online pentru analiză, stocare și traducere de text. K₂ Strategii și tehnici de comunicare eficiente.	S₁ Utilizează platforme și softuri online pentru analiză, stocarea și traducerea textelor antice; S₂ Stabilește strategii și tehnici de comunicare în funcție de situația de comunicare; S₃ Evaluează eficiența diferitelor strategii și tehnici de comunicare în funcție de publicul-țintă.	Absolventul, în mod responsabil și autonom, integrează instrumente TIC pentru a dezvolta și a difuza informații.	Absolventul: - identifică diverse platforme și instrumente TIC pentru eficientizarea comunicării specializate; - utilizează tehnici adecvate pentru redactarea și prezentarea informației.
CG 4. Prezentarea informației adaptate publicului-țintă			
Rezultatul învățării 7. <i>Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate</i> sintetiza conținutul în baza elementelor convergente și divergente informaționale			
K₁ Unități și fenomene lingvistice. K₂ Concepte, procedee, figuri literare și culturale.	S₁ Disociază unități și fenomene lingvistice; S₂ Analizează concepte, procedee, figuri literare; S₃ Integrează în comunicarea specializată date referitoare la unități lingvistice, literare și culturale.	Absolventul, în mod responsabil și autonom, sintetizează conținuturi în baza elementelor convergente și divergente informaționale.	Absolventul: - utilizează unități, fenomene, concepte, procedee, figuri specifice domeniului filologic; - estimează rolul unităților lingvistice, culturale și literare la interpretarea faptelor de limbă, a fenomenelor literare.

Standard de calificare: *Licențiat în Filologie*, nivel 6 CNC

Programul de studii: *0231.1 Limbi clasice*

Domeniul de formare profesională: *0231 Studiul limbilor*

Aprobat prin ordinul Ministerului Educației și Cercetării nr. 1401 din 03.11.

Rezultatul învățării 8. <i>Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate transmite informația, adaptând-o finalității și contextului de comunicare</i>			
K₁ Forme și niveluri de comunicare. K₂ Strategii și tehnici de comunicare specializată	S₁ Stabilește formele și nivelurile comunicării pentru producerea eficientă a mesajului specializat. S₂ Aplică strategii și tehnici de comunicare specializată pentru a influența publicul-țintă. S₃ Evaluează formele, strategiile și tehnicile de comunicare utilizate din perspectiva atingerii finalității scontate.	Absolventul, în mod responsabil și autonom, transmite informația adaptată finalității și contextului de comunicare.	Absolventul: <ul style="list-style-type: none"> - utilizează forme, strategii și tehnici de comunicare specializată pentru a influența publicul-țintă. - raportează formele, strategiile și tehnicile de comunicare utilizate la finalitatea și contextul de comunicare.
CG 5. Mediarea informației în domeniul filologic			
Rezultatul învățării 9. <i>Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate explica ideile, conceptele și teoriile din domeniul de competență profesională, asigurând mediarea informației în domeniul filologic</i>			
K₁ Teorii tradiționale și moderne despre limbile clasice, literatura și civilizația antică. K₂ Abordări practice în domeniul filologiei clasice.	S₁ Evaluează diferite teorii, interpretări, identificând temele și motivele cheie. S₂ Acumulează informații și date despre diverse probleme de filologie. S₃ Aplică cunoștințele acumulate pentru a transmite un mesaj corect și argumentat.	Absolventul, în mod responsabil și autonom, explică teorii și concepte din domeniul filologiei clasice.	Absolventul: <ul style="list-style-type: none"> - discerne teorii, concepte, precum și interpretări ale textelor clasice pentru a oferi explicații coerente și argumentate; - valorifică informațiile lingvistice și literare în mesajul adresat persoanelor interesate de filologia clasică.
Rezultatul învățării 10. <i>Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate reformula mesajele în context profesional în vederea realizării unei comunicări eficiente</i>			
K₁ Concepte, termeni specializați din domeniul filologiei clasice. K₂ Strategii și tehnici de comunicare specializată.	S₁ Organizează și structurează informațiile specializate. S₂ Reformulează subiectele specializate, explicându-le într-un mod accesibil publicului-țintă. S₃ Utilizează exemple relevante și analogii	Absolventul, în mod responsabil și autonom, asigură o comunicare eficientă și o înțelegere mai clară a informațiilor specializate transmise.	Absolventul: <ul style="list-style-type: none"> - structurează informațiile într-un mod coerent, folosind exemple și ilustrații relevante pentru a clarifica conceptele și termenii dificili;

Standard de calificare: *Licențiat în Filologie*, nivel 6 CNC

Programul de studii: *0231.1 Limbi clasice*

Domeniul de formare profesională: *0231 Studiul limbilor*

Approbat prin ordinul Ministerului Educației și Cercetării nr. 1401 din 03.11.

	adecvate în mesajul transmis.		- adaptează limbajul, tonul și exemplele utilizate la nivelul și așteptările publicului-țintă.
CG 6. Transpunerea mesajului profesional din perspectivă culturală			
Rezultatul învățării 11. <i>Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate</i> facilita dialogul inter-/pluricultural, transpunând mesajul din perspectivă culturală			
K₁ Trăsături ale dialogului inter și pluricultural. K₂ Strategii și tehnici de comunicare interculturală	S₁ Descrie specificul dialogului inter și pluricultural și al actanților comunicării; S₂ Promovează dialogul și înțelegerea reciprocă într-un context cultural divers. S₃ Utilizează un limbaj clar și simplu, adaptat la nivelul de înțelegere al publicului-țintă.	Absolventul, în mod responsabil și autonom, promovează și facilitează dialogul intercultural și pluricultural.	Absolventul: - facilitează dialogul într-un mod informat, deschis, dând dovadă de flexibilitate în abordarea subiectelor/problemelor; - adaptează limbajul folosit la publicul-țintă.
Rezultatul învățării 12. <i>Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate</i> valorifica modelele culturale în diverse situații de comunicare			
K₁ Modele naționale, culturale și interculturale de comunicare. K₂ Forme, funcții și niveluri de comunicare.	S₁ Promovează diversitatea de perspective și abordări culturale în comunicare. S₂ Aplică modelele culturale în corelație cu forma, funcțiile și nivelul comunicării. S₃ Integrează modele comunicaționale în diverse contexte socioculturale.	Absolventul, în mod responsabil și autonom, valorifică modelele culturale în comunicare, respectând și apreciind diversitatea culturală.	Absolventul: - delimitează diverse modele de comunicare culturală și interculturală; - selectează modelul de comunicare potrivit contextului sociocultural.
COMPETENȚE PROFESIONALE. REZULTATE ALE ÎNVĂȚĂRII			
Arie ocupațională 1: ASISTENȚĂ ȘI CONSULTANȚĂ FILOLOGICĂ			
CP 1. Identificarea fenomenelor și a ariilor de utilizare a limbilor clasice			
Rezultatul învățării 13. <i>Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate</i> analiza informațiile privind constituirea și evoluția sistemului lingvistic și a celui literar grec și latin, determinând fenomenele specifice			
K₁ Respective sincronice și diacronice asupra limbii latine. K₂ Abordări descriptive sincronice și diacronice asupra limbii grecești.	S₁ Distinge principalele etape ale evoluției limbilor clasice; S₂ Identifică trăsăturile definiției ale procesului literar antic; S₃ Evaluează informațiile colectate din	Absolventul, în mod responsabil și autonom, analizează informațiile privind constituirea și evoluția sistemului lingvistic și a celui literar grec și latin,	Absolventul: - analizează caracteristicile definiției ale etapelor de evoluție a limbilor clasice; - aplică abordări sincronice și

Standard de calificare: *Licențiat în Filologie*, nivel 6 CNC

Programul de studii: *0231.1 Limbi clasice*

Domeniul de formare profesională: *0231 Studiul limbilor*

Approbat prin ordinul Ministerului Educației și Cercetării nr. 1401 din 03.11.

	perspectiva încadrării în contextul contemporaneității.	determinând fenomenele specifice.	diacronice pentru interpretarea faptelor de limbă.
Rezultatul învățării 14. <i>Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate</i> identifica ariile de aplicare a informațiilor din domeniul limbilor clasice, folosind resurse digitale			
K₁ Teorii, interpretări, probleme referitoare la limbile clasice în context actual. K₂ Viziuni integratoare asupra culturii antice și moderne.	S₁ Relevă rolul limbilor clasice în formarea limbilor moderne; S₂ Determină importanța culturii antice pentru formarea culturii europene; S₃ Identifică ariile de aplicare a cunoștințelor de filologie clasică în societatea modernă.	Absolventul, în mod responsabil și autonom, identifică ariile de aplicare a informațiilor din domeniul limbilor clasice, folosind resurse digitale.	Absolventul: - identifică aspecte ale valorificării culturii antice în cele moderne; - argumentează importanța limbilor clasice pentru evoluția limbilor europene.
CP 2. Stabilirea corelațiilor între faptele de limbă și contextul sociocultural			
Rezultatul învățării 15. <i>Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate</i> selecta date relevante pentru a soluționa probleme din domeniul filologiei clasice			
K₁ Probleme actuale de filologie clasică. K₂ Probleme de gramatică și lexic ale limbilor latină și greacă.	S₁ Selectează informații și date privind diverse probleme de filologie clasică; S₂ Identifică trăsăturile definiției – gramaticale și lexicale – ale limbilor clasice – greaca veche și latina; S₃ Utilizează diferite mijloace de asistență lingvistică în domeniul filologiei clasice.	Absolventul, în mod responsabil și autonom, selectează date relevante pentru soluționarea unor probleme din domeniul filologiei clasice.	Absolventul: - corelează problemele filologiei clasice cu sistemul de cunoștințe moderne; - comentează fapte de limbă și de literatură din domeniul filologiei clasice.
Rezultatul învățării 16. <i>Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate</i> evalua critic informațiile colectate privind limbile clasice, raportându-le la un context sociocultural			
K₁ Texte literare și nonliterare reprezentative pentru limbile clasice. K₂ Date lingvistice, culturale și istorice privind limbile clasice.	S₁ Corelează caracteristicile limbilor clasice cu trăsăturile structurale și lexicale ale limbilor moderne; S₂ Stabilește contribuția limbilor clasice la formarea terminologiilor moderne; S₃ Valorifică modele morale și comportamentale din cultura antică.	Absolventul, în mod responsabil și autonom, stabilește corelații între faptele de limbă/literatură, raportându-le la contextul sociocultural.	Absolventul: - descrie rolul filologiei clasice în sistemul de cunoștințe moderne; - apreciază valorile culturii antice în formarea omului modern.
CP 3. Generarea mesajului adaptat la diferite situații de comunicare			
Rezultatul învățării 17. <i>Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate</i> expune reflecții critice asupra fenomenelor referitoare la limbile clasice, valorificând munca în echipă			

Standard de calificare: *Licențiat în Filologie*, nivel 6 CNC

Programul de studii: *0231.1 Limbi clasice*

Domeniul de formare profesională: *0231 Studiul limbilor*

Aprobat prin ordinul Ministerului Educației și Cercetării nr. 1401 din 03.11.

<p>K₁ Paradigme, doctrine și noțiuni de filologie clasică.</p> <p>K₂ Strategii și instrumente de analiză specifice pentru limbile clasice.</p>	<p>S₁ Interpretează paradigme, doctrine și noțiuni de filologie clasică.</p> <p>S₂ Corelează paradigme, doctrine și teorii cu strategii și instrumente de analiză;</p> <p>S₃ Propune grile pentru evaluarea filologică a fenomenelor identificate în textul antic.</p>	<p>Absolventul, în mod responsabil și autonom, expune reflecții critice asupra fenomenelor referitoare la limbile clasice</p>	<p>Absolventul:</p> <ul style="list-style-type: none"> - elaborează un discurs reflexiv valorificând paradigme, doctrine și noțiuni de filologie clasică; - evaluează fenomene din limbile clasice folosind strategii și instrumente de analiză specifice domeniului.
--	--	---	---

CP 4. Gestionarea procesului de revizuire și transmitere a mesajului

Rezultatul învățării 18. *Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate* aplica instrumente de analiză lingvistică pentru a descrie date sincronice și diacronice

<p>K₁ Instrumente, procedee, metalimbaj filologic.</p> <p>K₂ Modele de analiză și interpretare a limbilor clasice.</p>	<p>S₁ Aplică instrumente, procedee și metalimbaj filologic pentru a analiza texte antice;</p> <p>S₂ Confruntă analize și interpretări lingvistice din diferite paradigme;</p> <p>S₃ Argumentează utilizarea diverselor instrumente, procedee, sisteme terminologice pentru analiza lingvistică.</p>	<p>Absolventul, în mod responsabil și autonom, aplică instrumente de analiză lingvistică la descrierea datelor sincronice și diacronice.</p>	<p>Absolventul:</p> <ul style="list-style-type: none"> - folosește instrumente, procedee, metalimbaj pentru analiza lingvistică în sincronie și diacronie; - estimează utilizarea diverselor instrumente, procedee, sisteme terminologice pentru analiza lingvistică.
--	---	--	---

Rezultatul învățării 19. *Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate* realiza produse de comunicare specializată, adaptându-le situației de comunicare

<p>K₁ Forme și funcții ale produselor filologice.</p> <p>K₂ Tehnici de redactare și revizuire a textului.</p>	<p>S₁ Corelează informația privind limbile antice cu necesitățile publicului-țintă, forma sau nivelul de comunicare;</p> <p>S₂ Selectează strategii și tehnici de redactare și revizuire a textului;</p> <p>S₃ Utilizează tehnici de redactare și revizuire pentru îmbunătățirea produselor de comunicare specializată.</p>	<p>Absolventul, în mod responsabil și autonom, realizează produse de comunicare profesională adaptate situației de comunicare.</p>	<p>Absolventul:</p> <ul style="list-style-type: none"> - redactează texte în limbile clasice în funcție de solicitările destinatarului; - folosește strategii și tehnici relevante de redactare și revizuire a produselor de comunicare despre limbile clasice.
---	---	--	---

CP 5. Transferul informației din domeniul de competență în context sociocultural

Rezultatul învățării 20. *Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate* propune algoritmi de analiză și de interpretare a diferitor tipuri de mesaje, transferând informația din domeniul de competență în context sociocultural

Standard de calificare: *Licențiat în Filologie*, nivel 6 CNC

Programul de studii: *0231.1 Limbi clasice*

Domeniul de formare profesională: *0231 Studiul limbilor*

Approbat prin ordinul Ministerului Educației și Cercetării nr. 1401 din 03.11.

K₁ Criterii de analiză lingvistică și literară.	S₁ Selectează informații și date despre diverse probleme de filologie clasică;	Absolventul, în mod responsabil și autonom, propune algoritmi de analiză și de interpretare a diferitor tipuri de mesaje,	Absolventul:
K₂ Bune practici de expertizare filologică.	S₂ Folosește criteriile de analiză lingvistică și literară pentru a expertiza produse filologice;	transferând informația din domeniul de competență în context sociocultural.	- evaluează produse filologice folosind criteriile de analiză lingvistică și literară adecvate;
	S₃ Utilizează cunoștințele acumulate pentru a realiza o expertizare specializată și argumentată.		- propune soluții argumentate de sporire a calității demersului/produsului lingvistic și cultural/filologic.

Rezultatul învățării 21. Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate formula soluții pentru problemele specifice activităților de mediere lingvistică și culturală, folosind resurse digitale

K₁ Principii de promovare a limbilor clasice.	S₁ Identifică probleme specifice în medierea problemelor din aria filologiei clasice;	Absolventul, în mod responsabil și autonom, poate formula soluții pentru problemele specifice activităților de mediere lingvistică și culturală, folosind resurse digitale.	Absolventul:
K₂ Strategii și tactici de mediere lingvistică și culturală.	S₂ Aplică strategii și tactici de mediere lingvistică și culturală pentru soluționarea problemelor apărute în medierea limbilor clasice;		- utilizează diverse instrumente de evaluare critică a proceselor de mediere a limbilor clasice;
	S₃ Evaluează critic strategii și tactici de mediere lingvistică și culturală.		- formulează recomandări pentru soluționarea problemelor apărute în medierea limbilor clasice.

CP 6. Desfășurarea activităților de promovare a limbilor clasice și a culturii antice

Rezultatul învățării 22. Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate estima rezultatele medierii și interpretării lingvistice și culturale, respectând principiile de etică profesională

K₁ Instrumente și tehnici de evaluare a produselor filologice.	S₁ Analizează necesitățile mediilor socioprofesionale;	Absolventul, în mod responsabil și autonom, desfășoară activități de promovare a limbilor clasice și a culturii antice.	Absolventul:
K₂ Tipologia și funcțiile discursului specializat.	S₂ Dezvoltă algoritmi de transfer al achizițiilor din domeniul de activitate valorificând tipologia și funcțiile discursului specializat;		- aplică tehnicile de promovare a produselor filologice;
	S₃ Utilizează instrumente și tehnici adecvate de evaluare a produselor filologice.		- evaluează strategii de promovare a limbilor clasice ținând cont de tipologia și funcțiile discursului specializat.

Arie ocupațională 2: TRADUCEREA TEXTELOR DIN/ÎN LIMBILE CLASICE

CP 7. Relevarea formelor lingvistice din limba-sursă

Rezultatul învățării 23. Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate identifica formele și valorile lingvistice din limba-sursă pentru realizarea unei traduceri eficiente

<p>K₁ Limba greacă veche: morfologie și sintaxă.</p> <p>K₂ Limba latină: morfologie și sintaxă.</p>	<p>S₁ Caracterizează din punct de vedere gramatical formele cuvintelor din limba-sursă (greaca veche/latina);</p> <p>S₂ Comentează valorile semantice comportate de formele lingvistice analizate;</p> <p>S₃ Identifică modalități de interpretare a secvențelor textuale din limba-sursă.</p>	<p>Absolventul, în mod responsabil și autonom, identifică formele și valorile lingvistice din limba-sursă pentru realizarea unei traduceri eficiente.</p>	<p>Absolventul:</p> <ul style="list-style-type: none"> - analizează formele lingvistice din limba-sursă; - interpretează din punct de vedere gramatical și semantic formele analizate.
<p>CP 8. Interpretarea faptelor de limbă</p>			
<p>Rezultatul învățării 24. <i>Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate</i> identifica distincții semantice și funcționale între unitățile comunicaționale pentru a interpreta faptele de limbă</p>			
<p>K₁ Valorile semantice ale formelor gramaticale în limbile clasice (greaca veche și latina).</p> <p>K₂ Funcții sintactice ale formelor gramaticale din limbile clasice (greaca și latina).</p>	<p>S₁ Stabilește deosebiri semantice între formele gramaticale din limba-sursă și limba-țintă;</p> <p>S₂ Analizează divergențe funcționale între unitățile limbii-sursă și ale limbii-țintă;</p> <p>S₃ Evaluează gradul de asemănare/diferențiere între limba-sursă și limba-țintă.</p>	<p>Absolventul, în mod responsabil și autonom, identifică distincții semantice și funcționale între unitățile comunicaționale.</p>	<p>Absolventul:</p> <ul style="list-style-type: none"> - identifică asemănările și deosebirile semantice și funcționale ale unităților comunicaționale confruntate; - apreciază gradul de afinitate/divergență a celor două idiomuri.
<p>CP 9. Organizarea conținuturilor lingvistice și culturale relevante comunicării specializate</p>			
<p>Rezultatul învățării 25. <i>Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate</i> efectua analize și comentarii lingvistice și culturale, folosind eficient resursele de comunicare</p>			
<p>K₁ Modele de analiză lingvistică aplicabile la limbile moarte.</p> <p>K₂ Tehnici de interpretare și comentare a textului din perspectivă culturală/interculturală.</p>	<p>S₁ Identifică modele de analiză lingvistică și culturală;</p> <p>S₂ Comentează texte ale autorilor greci și latini din perspectivă hermeneutică, semiotică și cronologică.</p> <p>S₃ Integrează cunoștințe teoretice referitoare la contextul istoric și cultural pentru a facilita traducerea unui text.</p>	<p>Absolventul, în mod responsabil și autonom, face analize și comentarii lingvistice și culturale, folosind eficient resursele de comunicare.</p>	<p>Absolventul:</p> <ul style="list-style-type: none"> - realizează comentarii lingvistice și culturale, integrând cunoștințe teoretice privind contextul scrierii; - valorifică analiza și comentariul lingvistic și cultural pentru a facilita traducerea de text.
<p>Rezultatul învățării 26. <i>Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate</i> utiliza terminologia și lexicul adecvat în producerea și reproducerea unui text</p>			
<p>K₁ Textul antic: tipuri, structură, funcții.</p>	<p>S₁ Operează cu un minim lexical și terminologic suficient pentru producerea și reproducerea</p>	<p>Absolventul, în mod responsabil și autonom,</p>	<p>Absolventul:</p> <ul style="list-style-type: none"> - folosește diferite categorii de

Standard de calificare: *Licențiat în Filologie*, nivel 6 CNC

Programul de studii: *0231.1 Limbi clasice*

Domeniul de formare profesională: *0231 Studiul limbilor*

Aprobat prin ordinul Ministerului Educației și Cercetării nr. 1401 din 03.11.

K₂ Vocabular tematic și terminologic.	textelor; S₂ Selectează unități lexicale pertinente pentru producere/reproducerea de text, folosind diverse surse lexicografice; S₃ Evaluează textul sub aspectul adecvării lexicale.	utilizează terminologia și lexicul adecvat în producerea/reproducerea unui text.	lexic comun și specializat pentru producerea/reproducerea de text; - integrează continuu în activitatea de traducere noi elemente de vocabular pentru facilitarea transmiterii mesajului.
CP 10. Monitorizarea procesului de transpunere a mesajului din perspectivă lingvistică și culturală			
Rezultatul învățării 27. <i>Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate</i> analiza textul tradus din perspectivă filologică, pentru adecvare la situația de comunicare			
K₁ Strategii și tehnici de investigare filologică a textului antic. K₂ Bune practici în domeniul traducerii textelor antice.	S₁ Selectează strategii și tehnici de analiză filologică în funcție de specificul textului; S₂ Corelează bune practici de traducere cu propria experiență de traducere; S₃ Respectă normele gramaticale, stilistice și ortografice în procesul de traducere din limba-sursă în limba-țintă.	Absolventul, în mod responsabil și autonom, analizează textul tradus din perspectivă filologică, pentru adecvare la situația de comunicare.	Absolventul: - aplică strategii și tehnici de investigare filologică a textului antic; - evaluează bune practici de traducere a textelor antice.
Rezultatul învățării 28. <i>Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate</i> asigura conexiunea între conținutul textului și contextul sociocultural în care a fost produs, valorificând lucrul în echipă			
K₁ Modele lingvistice și culturale reprezentative pentru spațiul național și universal. K₂ Tehnici de interpretare integrată a textului.	S₁ Interpretează texte prin raportare la modele lingvistice și culturale, valorificând lucrul în echipă; S₂ Analizează interferența între mesajul textului și contextul sociocultural în care a apărut; S₃ Evaluează tehnici de interpretare integrată a textului.	Absolventul, în mod responsabil și autonom, asigură conexiunea între conținutul textului și contextul sociocultural în care a fost produs, valorificând lucrul în echipă.	Absolventul: - comentează relația textului antic cu contextul sociocultural; - interpretează textul antic, invocând specificul contextului sociocultural în care a fost produs, valorificând lucrul în echipă.
CP 11. Traducerea și interpretarea textelor/mesajelor scrise în limbile clasice			
Rezultatul învățării 29. <i>Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate</i> interpreta ideile și mesajele abordate în textele ce urmează a fi traduse, respectând principiile deontologice			

Standard de calificare: *Licențiat în Filologie*, nivel 6 CNC

Programul de studii: *0231.1 Limbi clasice*

Domaniul de formare profesională: *0231 Studiul limbilor*

Aprobat prin ordinul Ministerului Educației și Cercetării nr. 1401 din 03.11.

<p>K₁ Idei, concepte lingvistice și culturale specifice Antichității.</p> <p>K₂ Strategii și tehnici de traducere și interpretare a textului antic.</p>	<p>S₁ Selectează strategiile și tehnicile adecvate de traducere și interpretare a textului antic;</p> <p>S₂ Identifică în text idei și concepte lingvistice și culturale specifice Antichității;</p> <p>S₃ Valorifică idei și concepte ale Antichității în contextul traducerii.</p>	<p>Absolventul, în mod responsabil și autonom, interpretează ideile și mesajele abordate în textele ce urmează a fi traduse, respectând principiile deontologice.</p>	<p>Absolventul:</p> <ul style="list-style-type: none"> - traduce și interpretează textele antice, aplicând strategii și tehnici adecvate; - interpretează idei și concepte antice în contextul traducerii.
<p>Rezultatul învățării 30. <i>Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate</i> aprecia structurile și mijloacele de expresie în limbile studiate, aplicând eficient tehnicile de comunicare specializată</p>			
<p>K₁ Structuri gramaticale, lexicale, semantice latinești și grecești.</p> <p>K₂ Varietăți funcțional-stilistice ale limbilor latină și greacă.</p>	<p>S₁ Identifică structurile gramaticale, lexicale, semantice și mijloacele de expresie în limbile latină și greacă veche;</p> <p>S₂ Corelează mijloacele de expresie din limbile clasice cu cele din limba-țintă;</p> <p>S₃ Evaluează respectarea normelor gramaticale, stilistice și pragmatice în contextul traducerii.</p>	<p>Absolventul, în mod responsabil și autonom, apreciază structurile și mijloacele de expresie în limbile studiate, aplicând eficient tehnicile de comunicare specializată.</p>	<p>Absolventul:</p> <ul style="list-style-type: none"> - stabilește varietățile funcțional-stilistice din limbile antice în contextul traducerii; - corelează structurile gramaticale, lexicale și semantice ale textelor antice cu cele din limba-țintă în vederea realizării traducerii.
<p>CP 12. Gestionarea proceselor de mediere lingvistică și culturală a textului antic</p>			
<p>Rezultatul învățării 31. <i>Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate</i> facilita procesul de comunicare lingvistică și culturală, utilizând instrumente digitale</p>			
<p>K₁ Instrumente TIC, platforme, corpusuri digitale.</p> <p>K₂ Forme, funcții și niveluri de comunicare.</p>	<p>S₁ Efectuează cercetări și găsește resurse relevante online;</p> <p>S₂ Aplică cunoștințele din domeniul IT pentru promovarea traducerilor din autori antici;</p> <p>S₃ Evaluează critic și gestionează conținutul digital.</p>	<p>Absolventul, în mod responsabil și autonom, facilitează procesul de comunicare lingvistică și culturală, utilizând instrumente digitale.</p>	<p>Absolventul:</p> <ul style="list-style-type: none"> - organizează și gestionează conținutul digital relevant pentru promovarea textelor antice și a traducerilor din limbi clasice; - colaborează și interacționează cu profesioniști din domeniu/publicul-țintă, utilizând eficient instrumentele digitale .
<p>Rezultatul învățării 32. <i>Absolventul/candidatul la atribuirea calificării poate</i> evalua corespondențele dintre informațiile cu privire la limbile clasice și cele moderne în vederea promovării culturii și civilizației antice</p>			

<p>K₁ Strategii de analiză critică și comparatistă în contextul traducerii.</p> <p>K₂ Strategii de evaluare a competențelor lingvistice și a impactului cultural.</p>	<p>S₁ Stabilește strategii eficiente de analiză critică și comparatistă în contextul traducerii din limbile clasice;</p> <p>S₂ Aplică diverse metode de evaluare a corespondențelor dintre limbile clasice și cele moderne;</p> <p>S₃ Estimează eficiența diferitor strategii de evaluare a competențelor lingvistice și a impactului cultural al traducerilor din autori antici.</p>	<p>Absolventul, în mod responsabil și autonom, evaluează corespondențele între informațiile cu privire la limbile clasice și cele moderne în vederea promovării culturii și civilizației antice.</p>	<p>Absolventul:</p> <ul style="list-style-type: none"> - promovează metode eficiente de analiză critică și comparatistă în contextul traducerii din limbile clasice; - analizează corespondențele între limbile clasice și cele moderne în contextul evaluării competențelor lingvistice și a impactului cultural al antichității.
---	---	--	--

**CERINȚE ȘI CRITERII DE EVALUARE
A REZULTATELOR ÎNVĂȚĂRII ÎN VEDEREA ATRIBUIRII CALIFICĂRII**

1. CERINȚE GENERALE

Nr. crt.	CERINȚE	DESCRIPTORI
1.	Condiții de admitere pentru evaluarea finală	La evaluarea finală a studiilor superioare de licență sunt admiși studenții care au realizat integral Planul de învățământ și au obținut creditele aferente unităților de curs/modulelor obligatorii și opționale urmate.
2.	Forma de evaluare finală a rezultatelor învățării	Evaluarea finală la studiile superioare de licență, ciclul I, constă în susținerea tezei de licență (probele de finalizare a studiilor de licență sunt stabilite de regulamentele naționale și instituționale).
3.	Condiții organizatorice de realizare a evaluării finale și certificării calificării	Organizarea și desfășurarea evaluării finale a studiilor superioare de licență se realizează în conformitate cu prevederile Regulamentului-cadru privind organizarea examenului de finalizare a studiilor superioare de licență, aprobat potrivit cadrului normativ în vigoare. Pentru coordonarea activităților de elaborare a tezei de licență, departamentul/catedra de specialitate numește un conducător științific (cadru didactic ce deține titlul științific de doctor în filologie, precum și specialiști practicieni). Tematica tezelor de licență este elaborată la departamentele/catedrele de specialitate și aprobată de către Consiliul facultății. Susținerea tezelor de licență este publică.
4.	Cerințe generale față de modalitatea de evaluare și instrumentele utilizate în procesul de evaluare	În vederea desfășurării evaluării finale, se formează Comisii de licență. Comisia se constituie prin ordinul rectorului, la propunerea Consiliului facultății și își desfășoară activitatea conform prevederilor Regulamentului-cadru. Teza de licență va fi apreciată conform următoarelor criterii: a) actualitatea temei, b) formularea și realizarea scopului și obiectivelor, c) calitatea/complexitatea metodologiei cercetării, d) calitatea fundamentării teoretice, e) relevanța practică a studiului efectuat, f) calitatea prezentării (lizibilitate, grafică, elocință etc.), g) calitatea concluziilor/ rezultatelor, h) alte criterii (publicații, comunicări etc.). La susținerea publică în comisie sunt admise tezele care au îndeplinit criteriile verificării la plagiat. Activitatea Comisiei de licență este consemnată în procese-verbale, care fixează cum a fost apreciat absolventul la susținerea probei respective sau la susținerea tezei de licență, întrebările suplimentare, opinia separată a unor membri ai comisiei la insistența acestora. Procese-verbale sunt semnate de președinte și membrii Comisiei de licență prezenți la susținere și se păstrează în arhiva instituției organizatoare.
5.	Cerințe generale față de evaluatori	Comisia de licență se constituie conform prevederilor Regulamentului-cadru, și constă din președinte, vicepreședinte, doi membri ai comisiei (examinatori) și secretar. În componența

		<p>Comisiei pot fi incluse cadre didactice cu titlu științific și titlu științifico-didactic de la departamentele/catedrele de specialitate din cadrul instituției, precum și din alte instituții de învățământ superior sau cercetători științifici din instituții de cercetare-dezvoltare. Se permite includerea în componența Comisiei de licență a unui specialist practician de înaltă calificare, cu experiență bogată și autoritate profesională.</p> <p>Președinții Comisiilor sunt desemnați prin ordinul rectorului instituției de învățământ superior, în baza propunerilor departamentelor/catedrelor de specialitate. În calitate de președinte al comisiei de licență poate fi desemnat un specialist în domeniul corespunzător (profesori universitari, conferențieri universitari, cercetători științifici, deținători ai titlurilor onorifice, specialiști practicieni de înaltă calificare), care nu activează în cadrul instituției vizate.</p>
6.	Cerințe generale față de atribuirea calificării	Calificarea se atribuie în baza constatării realizării integrale a programului de studii și deținerii de către absolvent a rezultatelor învățării stabilite prin Standardul de față.

2. FORMELE DE EVALUARE A REZULTATELOR ÎNVĂȚĂRII ÎN VEDEREA ATRIBUIRII CALIFICĂRII

Evaluarea finală la studiile superioare de licență, ciclul I, constă în susținerea tezei de licență (probele de finalizare a studiilor de licență sunt stabilite de regulamentele naționale și instituționale).

Teza de licență reprezintă o lucrare originală, ce are ca obiectiv demonstrarea capacităților studentului de a analiza critic și a concluziona analitic, de a efectua cercetări științifice, de a-și argumenta propria poziție.

Elaborarea tezei de licență constituie o etapă a studiului individual aprofundat al materialului teoretic într-un domeniu concret, ce presupune examinarea unor lucrări de specialitate relevante, analiza și interpretarea acestora, întocmirea corpusului cercetării, cercetarea unor fapte de limbă, formularea unor concluzii/soluții pe marginea problemei identificate și prezentarea rezultatelor cercetării.

Elaborarea tezei de licență este precedată de un stagiul de practică, care are drept scop consolidarea competențelor obținute pe parcursul studiilor de licență, selectarea bazei informaționale, cercetarea și experimentarea ipotezelor științifice necesare pentru elaborarea tezei de licență.

3. CRITERIILE DE EVALUARE A REZULTATELOR ÎNVĂȚĂRII ȘI DESCRIPTORII DE NOTE

Evaluarea rezultatelor învățării la studiile superioare de licență se face cu note de la „10” la „1”, la care se aplică și scala de notare cu calificative recomandate în Sistemul European de Credite Transferabile (A, B, C, D, E, F). Echivalarea cu scara națională de notare se face după cum urmează: A: 9,01–10,00; B: 8,01–9,00; C: 7,01–8,00; D: 6,01–7,00; E: 5,0–6,00; FX: 3,01–4,99; F: 1,00–3,00.

Obținerea notelor 1-4 nu permite atribuirea calificării.

Descriptorii de note:

- Nota 10 sau „excelent” (echivalent ECTS – A) este acordată pentru demonstrarea profundă și remarcabilă a rezultatelor învățării dezvoltate de unitatea de curs/modul, creativitate și aptitudini în aplicarea competențelor dobândite, lucrul independent considerabil și cunoașterea versată a literaturii din domeniul respectiv. Studentul a însușit 91–100% din materialul inclus în curriculum/programa analitică a unității de curs/modulului.

2. Nota 9 sau „foarte bine” (echivalent ECTS – B) este acordată pentru o demonstrație foarte bună a rezultatelor învățării dezvoltate de unitatea de curs/modul, abilități foarte bune în aplicarea competențelor, formate cu câteva erori neesențiale. Studentul a însușit 81–90% din materialul inclus în curriculum/programa analitică a unității de curs/modulului.
3. Nota 8 sau „bine” (echivalent ECTS – C) este acordată pentru demonstrarea bună a competențelor teoretice și practice dezvoltate de unitatea de curs/modul, abilități bune în aplicarea finalităților de studiu, cu o anumită lipsă de încredere și imprecizie, ce țin de profunzimea și detaliile cursului/modulului, dar pe care studentul poate să le corecteze prin răspunsuri la întrebări suplimentare. Studentul a însușit 71–80% din materialul inclus în curriculum/programa analitică a unității de curs/modulului.
4. Notele 6 și 7 sau „satisfăcător” (echivalent ECTS – D) sunt acordate pentru demonstrarea competențelor de bază dezvoltate de unitatea de curs/modul și abilitatea de aplicare a acestora în situații tipice. Răspunsul studentului este lipsit de încredere și se constată lacune considerabile în cunoașterea unității de curs/modulului. Studentul a însușit 61–65% și, respectiv, 66–70% din material.
5. Nota 5 sau „slab” (echivalent ECTS – E) este acordată pentru demonstrarea competențelor minime din domeniul unității de curs/modulului, punerea în aplicare a cărora întâmpină numeroase dificultăți. Studentul a însușit 51–60% din material.

DESCRIPTORII DE NOTE PENTRU TEZA DE LICENȚĂ

Criterii de evaluare	Descriptori				Ponderea criteriului de evaluare în nota finală alocată
	Nivel maxim (nota 10-9,01)	Nivel mediu (nota 9,00-7,01)	Nivel minim (nota 7,00-5,00)	Nesatisfăcător (nota 4,99-1,00)	
Actualitatea temei	- Tema abordată în teza de licență este actuală pentru domeniul 023 Filologie .	- Tema abordată în teza de licență este, în fond, actuală pentru domeniul 023 Filologie .	- Tema tezei de licență abordează unele aspecte actuale pentru domeniul 023 Filologie .	- Tema nu este actuală pentru domeniul 023 Filologie .	0,1
Calitatea fundamentării științifice	- Sursele și referințele bibliografice sunt actuale și acoperă total aspectele studiate. - Procesarea și analiza teoretică, implicarea critică, interpretativă a autorului este bună.	- Sursele și referințele bibliografice sunt actuale și acoperă parțial aspectele studiate. - Procesarea și analiza teoretică, implicarea critică, interpretativă a autorului este suficient de bună.	- Sunt utilizate unele surse și referințe bibliografice depășite, dar care acoperă aspectele studiate. - Procesarea și analiza teoretică, implicarea critică, interpretativă a autorului este generală, fără aspecte concrete.	- Sursele bibliografice sunt depășite. - Prezentarea teoretică nu conține implicare critică.	0,2
Realizarea obiectivelor cercetării	- Obiectivele cercetării sunt clar formulate și acoperă integral tema abordată. - Obiectivele cercetării au fost atinse.	- Obiectivele cercetării sunt formulate corect și acoperă parțial tema abordată. - Obiectivele cercetării au fost, în mare parte, atinse.	- Obiectivele cercetării sunt formulate vag și acoperă parțial tema abordată. - Obiectivele cercetării au fost atinse parțial.	- Obiectivele sunt confuze și nu prezintă o perspectivă clară a cercetării.	0,2
Calitatea/complexitatea metodologiei cercetării	- Metodologia aplicată este relevantă. - Metodele de cercetare sunt adecvate și optime pentru atingerea obiectivelor cercetării.	- Metodologia aplicată este adecvată scopului. - Metodele de cercetare selectate sunt adecvate și asigură atingerea obiectivelor cercetării.	- Metodologia aplicată este generală, fără aspecte concrete. - Metodele de cercetare aplicate sunt parțial adecvate și contribuie indirect la atingerea obiectivelor cercetării.	- Metodologia este inadecvată.	0,1
Relevanța practică a studiului efectuat	- Studiul efectuat este relevant în domeniu, fiind propuse soluții utile și practice pentru rezolvarea problemei cercetate.	- Studiul efectuat este relevant în domeniul de formare profesională, prezentând soluții mai puțin practice în problema cercetată.	- Studiul efectuat este parțial relevant în domeniu, fiind propuse soluții practice dificil de implementat în cadrul activității profesionale.	- Materialele prezentate sunt irelevante.	0,2
Calitatea	- Lucrarea este prezentată	- Lucrarea este prezentată într-un	- Lucrarea este prezentată, în fond,	- Materialele	0,1

Standard de calificare: *Licențiat în Filologie*, nivel 6 CNC

Programul de studii: *0231.1 Limbi clasice*

Domeniul de formare profesională: *0231 Studiul limbilor*

Aprobat prin ordinul Ministerului Educației și Cercetării nr. 1401 din 03.11.

prezentării (lizibilitate, grafică, elocvență)	într-un mod clar, coerent, se utilizează preponderent scheme grafice și desene.	mod clar, coerent, se utilizează parțial scheme grafice și desene.	clar, fără coerență în expunere, cu utilizarea insuficientă a imaginilor, schemelor grafice și desenelor.	prezentate nu sunt clar sistematizate.	
Expunerea și argumentarea concluziilor	- Concluziile sunt concludente și expuse clar.	- Concluziile sunt expuse bine, dar lipsește legătura dintre compartimente.	- Concluziile sunt expuse generalizat, fără referință la rezultatele obținute.	- Nu sunt concluzii relevante.	0,1

4. STABILIREA NIVELULUI MINIM DE COMPETENȚĂ

Pentru obținerea calificării, este necesară realizarea integrală a Planului de învățământ cu cel puțin nota „5” și susținerea tezei de licență. Minimumul de competență este determinat de finalitățile de studii, care reflectă rezultatele învățării prezentate în Standardul de calificare.

5. STABILIREA NECESARULUI MINIM DE RESURSE PENTRU EVALUAREA REZULTATELOR ÎNVĂȚĂRII ÎN VEDEREA ATRIBUIRII CALIFICĂRII

Pentru evaluarea rezultatelor învățării obținute în cadrul programului de studii **023 Filologie** și demonstrarea aptitudinilor practice nu se impun condiții specifice.

ASIGURAREA CALITĂȚII STANDARDULUI DE CALIFICARE

Etapă	Descriptori/Dovezi
<p>Inițierea procesului de elaborare a Standardului de calificare</p>	<p>Inițierea procesului de elaborare a Standardului de calificare este prerogativa Ministerului Educației și Cercetării (MEC), care concepe cadrul formal și monitorizează activitatea grupului de lucru, conform etapelor prevăzute în <i>Metodologia de elaborare, validare și aprobare a standardelor de calificare</i> (2022).</p> <p>Procesul de elaborare a Standardului de calificare a fost inițiat prin Ordinul MEC nr. 202 din 28.02.2023 „Cu privire la constituirea grupurilor de lucru pentru elaborarea standardelor de calificare”.</p> <p>Standardul de calificare în domeniul de formare profesională 023 Filologie s-a elaborat cu susținerea financiară a Băncii Mondiale, în cadrul proiectului „Moldovan High Education”.</p> <p>Părțile interesate în implementarea Standardului de calificare sunt reprezentanții mediului academic, cadre didactice și manageriale din instituțiile în care se realizează formarea profesională în domeniul 023 Filologie și reprezentanți ai câmpului muncii din Republica Moldova: instituții de cercetare; instituții de învățământ superior; redacții culturale; centre de terminologie; instituții/autorități publice.</p> <p>Principiul reprezentativității constituie unul dintre criteriile de bază de implicare a acestora în procesul de elaborare a Standardului de calificare.</p>
<p>Elaborarea standardului de calificare</p>	<p>Documentele-reper pentru elaborarea Standardului de calificare sunt cele ce reglementează activitatea profesională, cum ar fi Standardul de competență la domeniul general de studiu 023 Filologie, domeniul de formare profesională 0231 Studiul limbilor, programul de studii (specialitatea) 0231.1 Limbi clasice.</p> <p>Standardul de competență - care configurează taxonomic competențele profesionale - sintetizează cerințele pieței muncii și, în conformitate cu acesta, a fost elaborat Standardul de calificare.</p> <p>Pentru asigurarea calității documentului elaborat, grupul de lucru a parcurs următoarele etape conform prevederilor metodologice:</p> <ul style="list-style-type: none"> - instruirea de către experții în problematica abordată privind concepția elaborării Standardului de calificare; - documentarea privind reperele normative ale funcționării pieței muncii din țară și de peste hotare; - documentarea privind activitățile profesionale; - determinarea ariilor ocupaționale; - determinarea ariilor de competență; - corelarea taxonomică a competențelor; - formularea descriptorilor; - formularea rezultatelor învățării și detalierea acestora; - formularea criteriilor de evaluare a calității formării profesionale. <p>Standardul de calificare a fost discutat cu partenerii sociali și avizat de Comisia de validare.</p>
<p>Validarea</p>	<p>Validarea a fost realizată de Comisia de validare, aprobată prin Ordinul MEC nr. 1140 din 08.09.2023.</p> <p>Criteriul în baza căruia se formează Comisia de validare este reprezentativitatea. Această comisie se constituie din reprezentanții diverselor instituții de profil din Republica Moldova.</p> <p>Coordonarea procesului de elaborare a Standardului de calificare de către MEC și validarea de către MEC reflectă realitatea viabilității circuitului funcțional: comunicarea și parteneriatul dintre piața muncii și sistemul educațional.</p> <p>Standardul de calificare a fost validat prin Avizul Comisiei de validare din 19.09.2023.</p>

Standard de calificare: *Licențiat în Filologie*, nivel 6 CNC

Programul de studii: *0231.1 Limbi clasice*

Domeniul de formare profesională: *0231 Studiul limbilor*

Aprobat prin ordinul Ministerului Educației și Cercetării nr. 1401 din 03.11.

Etapă	Descriptori/Dovezi
Implementarea	<p>Implementarea Standardului de calificare vizează prioritar mediul academic, instituțiile de învățământ superior abilitate cu dreptul de realizare a programelor de studii superioare de licență, ciclul I, în domeniul de formare profesională 0231 Studiul limbilor.</p> <p>Grupurile-țintă a căror activitate este reglementată de Standardul de calificare sunt:</p> <ul style="list-style-type: none"> - instituțiile de învățământ superior (în persoana rectorului), care asigură legitimitatea funcționării programului de studii; crearea unui mediu academic favorabil formării profesionale, prin promovarea unei politici de personal care permite activitatea corpului didactic înalt calificat, capabil să realizeze finalitățile standard și condițiile logistice și materiale care creează contextul optim de dobândire a rezultatelor învățării; - decanatele facultăților de profil, care monitorizează realizarea prevederilor standardului de față; - departamentele de specialitate, care elaborează planurile de învățământ, asigură condiții metodice optime de realizare a procesului de formare profesională. <p>Principalii beneficiari ai acestui standard (beneficiarii operaționali) sunt profesorii și studenții, prin efortul cărora sunt obținute rezultatele învățării.</p>
Mecanisme de feedback și de îmbunătățire continuă a calității	<p>Mecanismele de feedback sunt generate de procesul complex de monitorizare a calității. Acestea sunt configurate în proiectarea procesului de asigurare a calității și sunt probate în procesul de evaluare.</p> <p>Primul mecanism de oferire a feedbackului este realizat de reprezentanții pieței muncii, care sunt consultați în procesul de elaborare a planurilor de învățământ. Piața muncii poate să evalueze eficiența formării profesionale și în baza rezultatelor stagiilor de practică.</p> <p>Eficiența procesului de dobândire a calificării este evaluată, în mod special, de către actanții principali ai procesului: profesorii și studenții.</p> <p>În mod specific unui proces de evaluare, mecanismele de feedback se corelează cu tipurile de evaluare: autoevaluarea; evaluarea internă/auditul intern; evaluarea externă.</p> <p>Drept teme pentru revizuirea Standardului de calificare vor servi propunerile de actualizare a Standardului de competență, modificarea cadrului normativ, implementarea acestuia în activitatea instituțiilor cu profil filologic și în domeniile cercetărilor avansate, armonizarea politicilor naționale cu cele europene în scopul îmbunătățirii activității practice.</p>
Asigurarea transparenței	<p>Standardul de calificare va fi publicat pe pagina web oficială a MEC, pe pagina prestatorului programului de studii <i>0231.1 Limbi clasice</i> și va fi înscris în Registrul național al calificărilor.</p>

STANDARD DE COMPETENȚĂ

Domeniul general de studiu – 023 Filologie

Domeniul de formare profesională – 0231 Studiul limbii

Nivel 6 CNC

COMISIA DE VALIDARE A STANDARDULUI DE COMPETENȚĂ

Nr. crt.	Instituția/ organizația/ structura	Numele, prenumele	Funcția, titlul științific/ gradul didactic	Semnătura	Data
1.	Uniunea Scriitorilor din Republica Moldova	PILCHIN Ivan	Vicepreședinte, Traducător		19.09.23
2.	Casa Limbii Române „Nichita Stănescu”; Revista Limba Română	BANTOȘ Alexandru	Director; Redactor-șef, editor, publicist		19.09.23
3.	Editura Prut Internațional	STANCIU Olga	Director		19.09.23
4.	Academia de Studii Economice din Moldova	TOMȘA Aurelia	Expert în elaborarea standardelor de calificare		19.09.23

INFORMAȚII GENERALE

1.1. Informații privind elaborarea și aprobarea standardului de competențe profesionale	
Standardul de competență a fost elaborat de Grupul de lucru, aprobat prin OMEC nr.202 din 28.02.2023	<p>VARZARI Elena, dr. conf. univ., Universitatea de Stat din Moldova; GROSU Liliana, dr. conf. univ., Universitatea de Stat din Cahul „B.P. Hasdeu”; MOLEA Viorica, dr. hab., conf. univ., Centrul de studii filologice „E.Coșeriu”, Universitatea de Stat din Moldova; USACI Doina, Ministerul Educației și Cercetării al Republicii Moldova, Direcția Politici în învățământul superior; CEMĂRTAN Claudia, dr. conf. univ., Universitatea de Stat din Moldova; JUNGHIETU Elena, Ministerul Educației și Cercetării al Republicii Moldova; DRUȚĂ Inga, dr. hab, cercetător științific coordonator, Institutul de Filologie Română „B.P.Hasdeu”, Universitatea de Stat din Moldova; USATII Ludmila, dr. conf. univ., Universitatea de Stat din Moldova; ROTARI Dorina, dr. conf. univ., Universitatea de Stat din Moldova.</p>
Perioada elaborării	Martie-aprilie 2023
Standardul de competență a fost consultat cu 3-5 parteneri sociali relevanți (Asociații patronale, Asociații profesionale, companii)	<p>HOMETKOVSKI Ludmila, dr., conf. univ., director adjunct, Camera Națională a Cărții din Republica Moldova; CIBOTARU Adrian, director adjunct, Alianța Franceză din Moldova; MACARI Aliona, doctor în filologie, manager proiect, Compania VEO Worldwide Services Chișinău, Ayria SRL; OSIPOV Constanța, traducător, interpret, consultant principal, Secretariatul Parlamentului Republicii Moldova, Direcția Asistență și Ceremonial Parlamentar; ABRAMOVICI Alina, traducător, interpret, director, Biroul de traduceri și interpretariat Birou De Traduceri.MD, LICOLIN & CO SRL; DABIJA Ludmila, consultant principal, redactor, Secretariatul Parlamentului Republicii Moldova, Direcția Redactare din cadrul Direcției Generale Documentare Parlamentară; VASILIEV Victor, traducător, interpret, director, Biroul de traduceri PROIRVAS SRL.</p>
Standardul de competență a fost validat și aprobat de Comisia de validare, aprobată prin OMEC nr. 1140 din 08.09.2023	<p>PILCHIN Ivan, vicepreședinte, traducător, Uniunea Scriitorilor din Moldova; BANTOȘ Alexandru, director, redactor-șef, editor, publicist, Casa Limbii Române „Nichita Stănescu”, Revista „Limba Română”; STANCIU Olga, director, Editura „Prut Internațional”; TOMȘA Aurelia, expert în elaborarea standardelor de calificare, Academia de Studii Economice din Moldova.</p>

1.2. INFORMAȚII PRIVIND CORELAREA CU CLASIFICATOARELE NAȚIONALE ȘI INTERNAȚIONALE**1.2.1 CARACTERISTICILE OCUPAȚIONALE CONFORM CLASIFICATOARELOR PIETEI MUNCII**

Clasificatorul ocupațiilor din Republica Moldova CORM (006-2021) https://social.gov.md/wp-content/uploads/2022/03/CORM.pdf	Clasificarea europeană a aptitudinilor /competențelor, calificărilor și ocupațiilor (ESCO 08) https://esco.ec.europa.eu/ro/classification/occupation_main#overlayspin	Clasificarea internațională Standard al Ocupațiilor (ISCO 08) https://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/@dgreports/@dcomm/@publ/documents/publication/wcms_172572.pdf
26 Specialiști/specialiste din domeniul juridic, social și cultural <i>264 Autori/autoare, jurnaliști/jurnaliste și lingviști/lingviste</i> 2643 Traducători/traducătoare, interpreți/interprete și alți lingviști/alte lingviste	26 - Specialiști în domeniul juridic, social și cultural <i>264 Autori, jurnaliști și lingviști</i> 2643 - <i>Traducători, interpreți și alți lingviști</i>	26 - Specialiști în domeniul juridic, social și cultural <i>2643 - Traducători, interpreți și alți lingviști</i> Lexicograf Filolog
1.2.2. CARACTERISTICILE OCUPAȚIONALE CONFORM CLASIFICATORULUI ACTIVITĂȚILOR ECONOMICE		
Clasificatorul activităților economice din Republica Moldova CAEM (rev.2) https://statistica.gov.md/ro/clasificari-si-nomenclatoare-9881.html	Clasificarea Statistică a Activităților Economice din Comunitatea Europeană (Statistical Classification of Economic Activities in the European Community) NACE Rev. 2 https://ec.europa.eu/eurostat/web/products-manuals-and-guidelines/-/ks-ra-07-015	Clasificarea Internațională Industrială Standard a tuturor Activităților Economice (International Standard Industrial Classification of All Economic Activities, ISIC Rev 4) https://unstats.un.org/unsd/publication/seriesm/seriesm4rev4e.pdf
M - Activități profesionale, științifice și tehnice 74 Alte activități profesionale, științifice și tehnice 74.3 Activități de traducere scrisă și orală (interpreți) 74.30 Activități de traducere scrisă și orală (interpreți)	M - Activități profesionale, științifice și tehnice 74 Alte activități profesionale, științifice și tehnice 74.3 Activități de traducere scrisă și orală (interpreți) 74.30 Activități de traducere scrisă și orală (interpreți)	M - Activități profesionale, științifice și tehnice 74 Alte activități profesionale, științifice și tehnice

Standard de calificare: *Licențiat în Filologie*, nivel 6 CNC

Programul de studii: *0231.1 Limbi clasice*

Domaniul de formare profesională: *0231 Studiul limbilor*

Aprobat prin ordinul Ministerului Educației și Cercetării nr. 1401 din 03.11.

1.2.3. CORELAREA CALIFICĂRII CONFORM CLASIFICATOARELOR EDUCAȚIONALE

Nomenclatorul domeniilor de formare profesională https://social.gov.md/wp-content/uploads/2022/03/CORM.pdf	Clasificarea Internațională Standard a Educației (ISCED -2011) https://mecc.gov.md/ro/content/clasificarea-internationala-standard-educatiei-isced-2011	Clasificarea domeniilor educației și formării profesionale (ISCED-F-2013) https://uis.unesco.org/sites/default/files/documents/isced-fields-of-education-and-training-2013-en.pdf
Domeniului fundamental al științei, culturii și tehnicii - 02 ARTE ȘI ȘTIINȚE UMANISTE Domeniul general de studii - 023 Filologie Domeniul de formare profesională - 0231 Studiul limbilor Specialitatea - 0231.1 Limbi clasice	Învățământ superior de licență, ciclul I, nivelul 6 ISCED	02 Arte și științe umaniste 023 Filologie 0231 Studiul limbilor

Standard de calificare: *Licențiat în Filologie*, nivel 6 CNC

Programul de studii: *0231.1 Limbi clasice*

Domeniul de formare profesională: *0231 Studiul limbilor*

Aprobat prin ordinul Ministerului Educației și Cercetării nr. 1401 din 03.11.

Domeniul de activitate profesională			
Ocupații tipice (CORM) https://social.gov.md/wp-content/uploads/2022/03/CORM.pdf		Ocupații tipice (ESCO) https://esco.ec.europa.eu/ro/classification/occupation?uri=http://data.europa.eu/esco/isco/C2146#:~:text=Narrower%20occupations	
264308 Lexicograf/lexicografă 264309 Lingvist/lingvistă 264311 Revizor lingvist/revizoare lingvistă 264313 Traducător/traducătoare		2643.3 - Lexicograf/lexicografă 2643.4 - Lingvist/lingvistă	
Specializări/opțiuni (arii ocupaționale)		1. Asistență și consultanță filologică 2. Traducerea textelor din/în limbile clasice	
Tendențe și preocupări de viitor în domeniul de formare profesională.		https://www.linguisticsociety.org/resource/linguistics-profession https://www.cambridgescholars.com/resources/pdfs/978-1-4438-6012-3-sample.pdf https://www.fabula.org/lht/5/presentation.html https://journals.openedition.org/laboratoireitalien/128?lang=en https://www.nlobooks.ru/magazines/novoe_literaturnoe_obozrenie/110_nlo_4_2011/article/18356/ https://core.ac.uk/download/pdf/290215489.pdf	
Nivel de competență/abilitate, conform ISCO-08		4	
Cadrul național al calificărilor din Republica Moldova https://www.legis.md/cautare/getResults?doc_id=101860&lang=ro		Nivel 6 CNC	
Referire la Cadrul European al Calificărilor (EQF)		Echivalent nivel 6 CEC	
1.3. ALTE INFORMAȚII RELEVANTE			
Titlul calificării profesionale în limba străină:			
<i>Română</i> Licențiat în Filologie	<i>Engleză</i> Bachelor of Philology	<i>Rusă</i> Лицензиат филологии	<i>Franceza</i> Licencié en philologie
Anexe la standardul de competență:			
Anexa 1	Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi. Volumul complementar, 2018 https://rm.coe.int/cadre-europeen-commun-de-reference-pour-les-langues-apprendre-enseigne/1680a4e270 Legea nr. 939/2000 cu privire la activitatea editorială https://www.legis.md/cautare/getResults?doc_id=108563&lang=ro		
Anexa 2	Competențe digitale Concepția guvernării electronice https://www.legis.md/cautare/getResults?doc_id=49293&lang=ro Directiva (UE) 2016/2102 a Parlamentului European și a Consiliului din 26 octombrie 2016 privind accesibilitatea site-urilor web și a aplicațiilor mobile ale organismelor din sectorul public https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/ce26d769-b85d-11e6-9e3c-01aa75ed71a1/language-ro e-Competence Framework: the SME waythroughthe European standard on digital competences https://www.sbs-sme.eu/sites/default/files/publications/SBS_ecompetence%20brochure.pdf EntreComp: The EntrepreneurshipCompetence Framework https://ied.eu/wp-content/uploads/2016/07/Ifna27939enn.pdf		
Anexa 3	Competențe lingvistice (limba engleza) https://www.isjcta.ro/wp-content/uploads/2013/06/Cadrul-European-Comun-de-Referinta-pentru-limbi.pdf		
Anexa 4	Cadrul de competențe antreprenoriale https://www.oecd.org/finance/financial-competence-framework-for-adults-in-the-european-union.htm		

2. DESCRIEREA OCUPAȚIONALĂ A CALIFICĂRII

2.1. Descrierea activității de muncă

Specialistul din domeniul limbilor clasice este licențiat cu studii superioare de nivel 6 CNC și dispune de competențe pentru a realiza activități filologice.

Activitatea de muncă în domeniul limbilor clasice reunește un spectru larg de activități, printre care: traducerea textelor scrise și interpretarea lor; cercetarea și valorificarea contribuției limbilor clasice în formarea și evoluția limbilor moderne; interpretarea și promovarea valorilor culturale ale Antichității în societățile moderne; consultarea lingvistică și filologică a persoanelor implicate în studierea textelor antice; elaborarea dicționarelor etimologice ale limbilor romanice etc.

Profesioniștii în domeniu se ocupă cu activități de promovare a culturii antice în medii sociale diverse, de consultare a specialiștilor din domeniul istoriei, a dreptului, a științelor naturale și medicinei în ceea ce privește terminologia greacă și latină, frazeologia consacrată în aceste medii, comentarea unor particularități specifice ale textelor redactate în limbile greacă și latină.

Profilul profesionistului din acest domeniu este caracterizat de mai multe competențe, el fiind capabil să-și aplice abilitățile în diverse segmente din piața muncii. Competențele profesionale sunt orientate spre a dezvolta și a realiza efectiv capacitatea de coordonare, monitorizare, supraveghere și gestionare eficientă a colectivităților profesionale.

2.2. Atribuții / arii de competențe și descriptori

Arii de competențe (etape, faze ale prestării serviciului)	Descriptori
1. Receptarea și tratarea informației	1.1. Identificarea informației pertinente pentru filologie. 1.2. Analizarea informației relevante pentru domeniul filologic.
2. Producerea de informații	2.1. Selectarea de conținuturi informative și de comunicare specializată. 2.2. Structurarea informației în mod coerent
3. Comunicarea lingvistică și culturală	3.1. Mediere lingvistică în domeniul de competență. 3.2. Mediere culturală în diverse contexte specializate.

2.3. Sectoare de activitate

- 2.3.1. Asistență și consultanță filologică.
- 2.3.2. Traducerea textelor din/în limbile clasice.

Specializare

0231.1 LIMBI CLASICE

2.4. Mediul de lucru și specificul activității

Specialistul în domeniul limbilor clasice poate lucra în diverse sectoare și medii, precum: instituții de cercetare; instituții de învățământ preuniversitar și universitar; redacții culturale; birouri de traducere; organizații internaționale și ONG-uri; instituții/autorități publice etc.

Specialistul în acest domeniu este capabil să lucreze atât individual, cât și în echipă. Cea mai mare parte a activității este munca de studiere a textului și de traducere. Cu toate acestea, pot fi necesare și ieșiri în spații publice, documentare în biblioteci, la distanță (online).

Programul de muncă este reglementat de actele normative în vigoare. Durata zilnică normală a timpului de muncă constituie 8 ore. Dar, în funcție de profesia deținută, programul poate necesita, totuși, o oarecare flexibilitate.

2.5. Instrumente de lucru, echipamente, utilaje și materiale, soft

Computer, imprimantă, scanner, xerox, birotică, consumabile și alte instrumente și tehnici de birou.
Surse bibliografice online și offline, fișiere de date și sisteme informaționale conținând datele necesare pentru îndeplinirea atribuțiilor de serviciu.

2.6. Calități personale necesare pentru muncă: abilități și caracteristici

Standard de calificare: *Licențiat în Filologie*, nivel 6 CNC

Programul de studii: *0231.1 Limbi clasice*

Domeniul de formare profesională: *0231 Studiul limbilor*

Aprobat prin ordinul Ministerului Educației și Cercetării nr. 1401 din 03.11.

Activitatea profesională a specialistului în domeniul filologic se pretează a fi apreciată în conformitate cu standardele profesionale naționale și internaționale.

Activitatea profesională de filolog presupune rigori de natură etică, ce prevăd calități personale, precum: integritate, responsabilitate, verticalitate, disciplină, cultură comunicațională, corectitudine.

Cu un domeniu de activitate destul de larg, acest profesionist trebuie să dețină mai multe abilități, printre care: organizare, spirit de inițiativă, abilitate de a genera idei noi, capacitatea de a analiza și de a sintetiza informații, aptitudini de evaluare și de ameliorare a textului scris/oral.

Abilitățile de analiză critică, cele oratorice și cele editoriale sunt calități esențiale pentru specialiștii din acest domeniu, fiind inerente în actul de creație și de consultanță filologică, precum și pentru expertizarea textelor.

2.7. Formare profesională inițială și continuă

Profesionistul în domeniul limbilor clasice are studii superioare de licență (ciclul I), nivel 6 CNC.

Formarea profesională se consolidează atât prin studiile la ciclul II, master (nivel 7), la ciclul III, doctorat (nivel 8), cât și prin programe de formare profesională continuă.

Obținerea nivelurilor 7 și 8 de calificare facilitează accesarea la o funcție de conducere, de îndrumare și de control.

Sistemul de formare profesională continuă întrunește totalitatea reglementărilor, mecanismelor, proceselor, programelor și furnizorilor de formare care asigură și realizează formarea și/sau dezvoltarea competențelor profesionale ale persoanelor care au o calificare inițială prin specializare, recalificare, policalificare, calificare suplimentară sau alt criteriu similar.

2.8. Cele mai răspândite denumiri ale ocupației profesionale (rom/eng/ru)

<i>Filolog/filologă</i>	Philologist	Филолог
<i>Lexicograf/lexicografă</i>	Lexicographer	Лексикограф
<i>Lingvist/lingvistă</i>	Linguist	Лингвист
<i>Revizor lingvist/revizoare lingvistă</i>	Proofreader	Корректор
<i>Traducător/traducătoare</i>	Translator	Переводчик

2.9 Reglementări de exercitare a profesiei (naționale/internaționale)

[Constituția Republicii Moldova nr. 1/1994](#). Publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova nr. 1 din 1994, republicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova nr. 78 din 2016.

[Codul cu privire la știință și inovare al Republicii Moldova](#), Publicat : 30-07-2004 în Monitorul Oficial Nr. 125-129 art. 663, modificat, LP190 din 21.09.17, MO364-370/20.10.17 art.624; în vigoare din 20.02.18.

Legea nr. 939/2000 cu privire la activitatea editorială

https://www.legis.md/cautare/getResults?doc_id=108563&lang=ro.

Legea nr. 264/2008 cu privire la statutul, autorizarea și organizarea activității de interpret și traducător în sectorul justiției.

Hotărârea Guvernului nr. 115/2023 cu privire la aprobarea Programului național privind învățarea limbii române de către minoritățile naționale, inclusiv populația adultă, pentru anii 2023-2025.

Hotărârea Guvernului nr. 809/2022 pentru aprobarea Regulamentului cu privire la modul de evaluare a gradului de cunoaștere a prevederilor Constituției Republicii Moldova și a limbii române pentru dobândirea cetățeniei Republicii Moldova și obținerea dreptului de ședere permanentă în Republica Moldova.

Ordinul ministrului justiției nr. 566/2016 cu privire la aprobarea Regulilor privind scrierea numelui de familie și a prenumelui în documentele de stare civilă în urma schimbării, rectificării sau transliterării acestora.

2.10. Norme și reglementări specifice

Cadrul European Comun de Referință pentru Limbi. Volumul complementar, 2018

<https://rm.coe.int/cadre-europeen-commun-de-reference-pour-les-langues-apprendre-enseigne/1680a4e270>

Ghidul activităților de interpretare și mediere culturală în context umanitar

<https://translatorswithoutborders.org/wp-content/uploads/2022/03/Humanitarian-Guide-to-Interpreting-Romanian.pdf>

Carta europeană a cercetătorilor și Codul de conduită pentru recrutarea cercetătorilor

3. CERINȚE DE COMPETENȚE
3.1. COMPETENȚE TRANSVERSALE (CT)

http://keystart2work.eu/images/docs/o2-catalogue/O2_Catalogue_EN.pdf

Aria de competență <i>(etape, faze ale prestării serviciului)</i>	Competența	Descriptori
1. Eficiență personală	CT 1. Dezvoltarea personală și profesională	<ol style="list-style-type: none">1.1. Îmbunătățește competențele profesionale prin accesarea, procesarea și asimilarea de noi cunoștințe, utilizând diverse surse și forme de învățare;1.2. Stabilește obiective, identifică oportunități și planifică propriul progres în carieră;1.3. Manifestă deschidere față de schimbare și inovare;1.4. Urmărește modificările curente a cadrului normativ, a tendințelor și politicilor în domeniu și a practicilor profesionale avansate;1.5. Identifică necesitățile de autoinstruire;1.6. Determină oportunitățile de dezvoltare a abilităților și cunoștințelor;1.7. Se implică autonom în varii forme de învățare pe parcursul întregii vieți.
	CT 2. Gestionarea activității profesionale	<ol style="list-style-type: none">2.1. Structurează traseul carierei profesionale;2.2. Determină prioritățile strategice în activitatea profesională;2.3. Identifică situațiile care necesită intervenție și prioritizează activitățile profesionale;2.4. Stabilește prioritatea acțiunilor și activităților de muncă;2.5. Utilizează eficient tehnicile de management al timpului și al proiectelor pentru realizarea sarcinilor cu resurse disponibile în termenii stabiliți.
	CT 3. Aplicarea regulilor/principiilor de etică, deontologie și integritate profesională	<ol style="list-style-type: none">3.1. Respectă normele de etică și deontologie specifice domeniului, inclusiv a celor ce țin de secretul profesional, confidențialitatea și integritatea informațiilor;3.2. Îndeplinește obligațiunile și atribuțiile ce derivă din activitatea profesională;3.3. Exerciță profesia juridică cu respectarea principiilor constituționale și legale și a celor de funcționare a structurilor instituționale și ale organizațiilor/întreprinderilor;3.4. Soluționează adecvat situațiile ce implică încălcarea normelor și principiilor de etică, deontologie și integritate profesională.
2. Interacțiune socială	CT 4. Utilizarea eficientă a resurselor de comunicare	<ol style="list-style-type: none">4.1. Comunică și stabilește conexiuni cu alte persoane și/sau organizații, în mod eficient, adecvat și creativ;4.2. Aplică procedura ascultării active/reflexive în cadrul activității profesionale;4.3. Utilizează cel puțin a unei limbi de circulație internațională la nivel de comunicare profesională;4.4. Utilizează responsabil tehnologiile digitale în diferite contexte de muncă, de învățare continuă, de viață socială;4.5. Aplică instrumentele de siguranță și securitate cibernetică;4.6. Gestionează bazele de date, informațiile cu conținut digital în activitatea profesională.

Standard de calificare: *Licențiat în Filologie*, nivel 6 CNC

Programul de studii: *0231.1 Limbi clasice*

Domeniul de formare profesională: *0231 Studiul limbilor*

Aprobat prin ordinul Ministerului Educației și Cercetării nr. 1401 din 03.11.

	CT 5. Executarea rolurilor și activităților specifice muncii în echipă	5.1. Cooperează eficient în echipe de lucru profesionale, interdisciplinare și de interacțiune cu diverși factori din domeniu; 5.2. Comunică eficient și persuasiv ideile în diverse situații socioprofesionale; 5.3. Diseminează cunoștințele și experiențele într-o manieră clară; 5.4. Coordonează și solicită de opinii/feedback de la specialiști/beneficiari/autorități pentru a ajunge la soluția cea mai bună; 5.5. Valorifică diversități culturale în diverse contexte socioprofesionale; 5.6. Respectă valorile culturii organizaționale și promovează bunele guvernante instituționale; 5.7. Aplică tehnicile de negociere în activitatea profesională.
	CT 6. Dezvoltarea personală și profesională	6.1. Îmbunătățește competențele profesionale prin accesarea, procesarea și asimilarea de noi cunoștințe, utilizând diverse surse și forme de învățare; 6.2. Stabilește obiective, identifică oportunități și planifică propriul progres în carieră; 6.3. Manifestă deschidere față de schimbare și inovare; 6.4. Urmărește modificările curente a cadrului normativ, a tendințelor și politicilor în domeniu și a practicilor profesionale avansate; 6.5. Identifică necesitățile de autoinstruire; 6.6. Determină oportunitățile de dezvoltare a abilităților și cunoștințelor; 6.7. Se implică autonom în varii forme de învățare pe parcursul întregii vieți.
3. Competențe funcționale, tehnice și tehnologice	CT 7. Gestionarea activității profesionale	7.1. Structurează traseul carierei profesionale; 7.2. Determină prioritățile strategice în activitatea profesională; 7.3. Identifică situațiile care necesită intervenție și prioritizează activitățile profesionale; 7.4. Stabilește prioritatea acțiunilor și activităților de muncă; 7.5. Utilizează eficient tehnicile de management al timpului și al proiectelor pentru realizarea sarcinilor cu resurse disponibile în termenii stabiliți.
	CT 8. Aplicarea regulilor/principiilor de etică, deontologie și integritate profesională	8.1. Respectă normele de etică și deontologie specifice domeniului, inclusiv a celor ce țin de secretul profesional, confidențialitatea și integritatea informațiilor; 8.2. Îndeplinește obligațiunile și atribuțiile ce derivă din activitatea profesională; 8.3. Exerciți profesia juridică cu respectarea principiilor constituționale și legale și a celor de funcționare a structurilor instituționale și ale organizațiilor/întreprinderilor; 8.4. Soluționează adecvat situațiile ce implică încălcarea normelor și principiilor de etică, deontologie și integritate profesională.

3.2. COMPETENȚE GENERALE (transsectoriale și sectoriale)

Aria de competență (etape, faze ale prestării serviciului)	Competența	Descriptori
1. Receptarea și tratarea informației	CG 1. Comprehensiunea informației din domeniul filologic	1.1. Identifică formele și valorile lingvistice și literare; 1.2. Determină raportul dintre elementele lingvistice și literare; 1.3. Valorizează modelele de analiză lingvistică și literară.
	CG 2. Procesarea informației relevante pentru domeniul filologic	2.1. Structurează informația specifică domeniului; 2.2. Analizează datele și informația identificată; 2.3. Interpretează informația relevantă.
2. Producerea de informații	CG 3. Elaborarea de conținuturi informativ și de comunicare specializată	3.1. Determină conținutul informativ structurat și adaptat situației de comunicare; 3.2. Creează diferite tipuri de informație în conformitate cu scopul propus; 3.3. Integrează instrumentele TIC pentru a dezvolta și a difuza informații.
	CG 4. Prezentarea informației adaptate publicului-țintă	4.1. Sintetizează conținutul în baza elementelor convergente și divergente informațional; 4.2. Organizează logic și coerent mesajul produs; 4.3. Transmite informația adaptată finalității și contextului de comunicare.
3. Comunicarea lingvistică și culturală	CG 5. Medierea informației în domeniul filologic	5.1. Explică conceptele, ideile și teoriile din domeniul de competență profesională; 5.2. Reformulează mesajele în context profesional; 5.3. Adaptează strategia de mediere la contextul de comunicare cultural și lingvistic.
	CG 6. Transpunerea mesajului specializat din perspectiva culturală	6.1. Descrie realitățile lingvistice și literare; 6.2. Facilitează dialogul inter/pluricultural; 6.3. Valorifică modelele culturale în diverse situații de comunicare.

3.3. COMPETENȚE PROFESIONALE (CP)

Arie ocupațională 1: ASISTENȚĂ ȘI CONSULTANȚĂ FILOLOGICĂ

Aria de competență (etape, faze ale prestării serviciului)	Competența	Indicatori/Descriptori
1. Receptarea și tratarea informației lingvistice	CP 1. Identificarea fenomenelor și a ariilor de utilizare a limbilor clasice	1.1. Analizează informațiile privind constituirea și evoluția sistemului lingvistic; 1.2. Identifică ariile de aplicare a informațiilor din domeniul limbilor clasice; 1.3. Elaborează strategii de prezentare a informațiilor referitoare la problema abordată.
	CP 2. Stabilirea corelațiilor între faptele de limbă și contextul sociocultural	2.1. Selectează date relevante pentru soluționarea unor probleme din domeniul filologiei clasice; 2.2. Evaluează critic informațiile colectate privind limbile clasice și contextul sociocultural; 2.3. Argumentează utilizarea diferitor mijloace de asistență și consultanță lingvistică în domeniul limbilor clasice.

2. Producerea de informații	CP 3. Generarea mesajului adaptat la diferite situații de comunicare	3.1. Formulează generalizări în baza datelor de limbă; 3.2. Utilizează informațiile filologice în construirea argumentării; 3.3. Expune reflecții critice asupra fenomenelor referitoare la limbile clasice.
	CP 4. Gestionarea procesului de revizuire și transmitere a mesajului	4.1. Aplică instrumente de analiză lingvistică la descrierea datelor sincronice și diacronice; 4.2. Realizează produse de comunicare profesională adaptate situației de comunicare; 4.3. Valorifică diferite strategii și tehnici de comunicare pentru transmiterea mesajului.
3. Comunicarea lingvistică și culturală	CP 5. Transferul informației din domeniul de competență în context sociocultural	5.1. Propune algoritmi de analiză și de interpretare a diferitor tipuri de mesaje; 5.2. Utilizează instrumente digitale pentru a facilita procesul de comunicare lingvistică și culturală; 5.3. Formulează soluții pentru problemele specifice activităților de mediere lingvistică și culturală.
	CP 6. Desfășurarea activităților de promovare a limbilor clasice și a culturii antice	6.1. Facilitează accesibilitatea înțelegerii și interpretării relațiilor textuale și metatextuale; 6.2. Proiectează acțiuni de promovare a limbilor și culturilor antice; 6.3. Estimează rezultatele medierii și interpretării lingvistice și culturale.
Arie ocupațională 2: TRADUCEREA TEXTELOR DIN/ÎN LIMBILE CLASICE		
Aria de competență (<i>etape, faze ale prestării serviciului</i>)	Competența	Indicatori/Descriptori
1. Receptarea și tratarea informației	CP 7. Relevarea formelor lingvistice din limba-sursă	7.1. Identifică formele și valorile lingvistice din limba-sursă; 7.2. Determină mecanismele de construire a sensului din limba-sursă; 7.3. Argumentează asemănările și deosebirile dintre faptele de limbă și de cultură studiate.
	CP 8. Interpretarea faptelor de limbă	8.1. Identifică distincții semantice și funcționale între unitățile comunicaționale; 8.2. Demonstrează abilități de analiză a fenomenelor lingvistice în textul din limba sursă; 8.3. Estimează utilitatea relațiilor interdisciplinare între limbile clasice și cele moderne.
2. Producerea de informații	CP 9. Organizarea conținuturilor lingvistice și culturale relevante comunicării specializate	9.1. Aplică eficient cunoștințele teoretice în procesul de traducere, de interpretare și de redare a mesajelor dintr-o limbă în alta; 9.2. Efectuează analize și comentarii lingvistice și culturale; 9.3. Utilizează terminologia și lexicul adecvat în producerea și reproducerea unui text.
	CP 10. Monitorizarea procesului de transpunere a mesajului din perspectivă lingvistică și	10.1. Confruntă textul tradus cu originalul, pentru a asigura calitatea produsului finit; 10.2. Analizează textul tradus din perspectivă lingvistică și filologică; 10.3. Asigură conexiunea dintre conținutul textului și contextul sociocultural în care a fost produs.

Standard de calificare: *Licențiat în Filologie*, nivel 6 CNC

Programul de studii: *0231.1 Limbi clasice*

Domeniul de formare profesională: *0231 Studiul limbilor*

Aprobat prin ordinul Ministerului Educației și Cercetării nr. 1401 din 03.11.

	culturală	
3. Comunicarea lingvistică și culturală	CP 11. Traducerea și interpretarea textelor/mesajelor scrise în limbile clasice	11.1. Interpretează ideile și mesajele abordate în textele ce urmează a fi traduse; 11.2. Apreciază structurile și mijloacele de expresie în limbile studiate; 11.3. Valorifică tezaurul lingvistic antic în contexte moderne.
	CP 12. Gestionarea proceselor de mediere lingvistică și culturală a textului antic	12.1. Demonstrează abilități discursive prin exploatarea unor tehnici și practici comunicaționale variate; 12.2. Utilizează instrumente digitale pentru a facilita procesul de comunicare lingvistică și culturală; 12.3. Evaluează corespondențele dintre informațiile referitoare la limbile clasice și cele moderne.